



GAGGIA

MILANO



ITALIANO

FRANÇAIS

DEUTSCH

GAGGIA VELASCA

PRESTIGE

RI8263 (SUP 047RG)

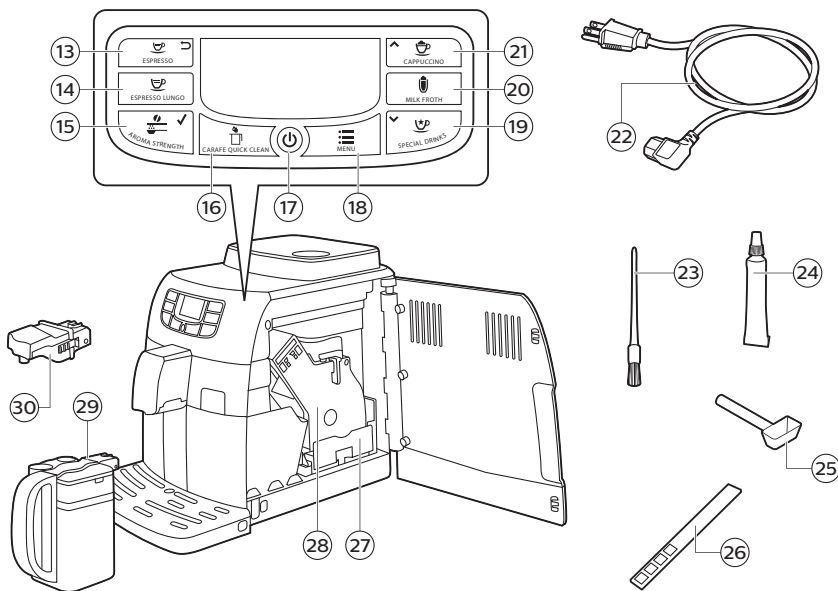
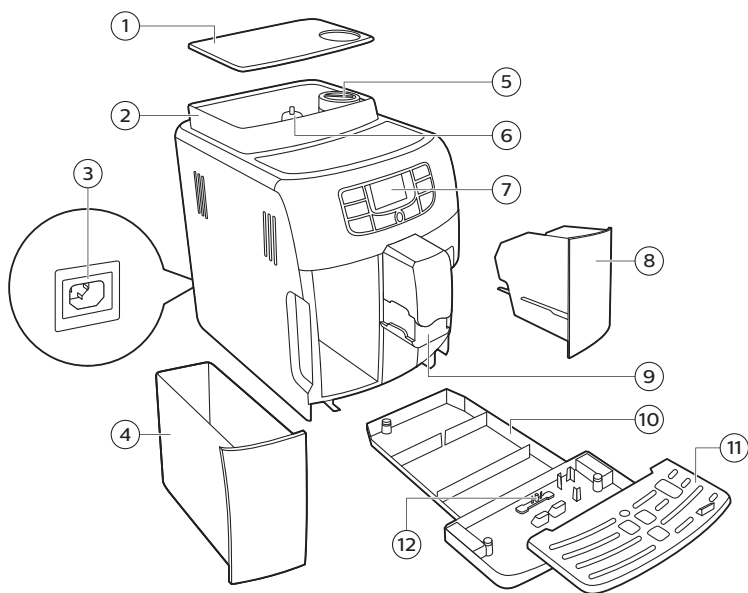
Manuale d'istruzione

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung









Indice

Introduzione	4
Panoramica della macchina (Fig. 1)	4
Il display	5
Prima installazione	6
Ciclo di risciacquo manuale	8
Filtro AquaClean	8
Installazione del filtro AquaClean	8
Sostituzione del filtro AquaClean	9
Modalità d'uso della macchina	10
Preparazione del caffè con caffè in grani	10
Regolazione delle impostazioni di macinatura	10
Regolazione della quantità (MEMO)	10
Cappuccino, cappuccino piccolo e schiuma di latte	11
Preparazione di bevande speciali	11
Pulizia e manutenzione	12
Pulizia settimanale del gruppo infusore	12
Lubrificazione	14
Pulizia rapida della caraffa del latte	14
Pulizia quotidiana della caraffa del latte	14
Pulizia settimanale della caraffa del latte	15
Pulizia mensile completa della caraffa del latte con il prodotto Philips milk circuit cleaner	17
Rimozione del calcare	17
Procedura di rimozione del calcare	18
Interruzione del ciclo di pulizia anticalcare	19
Impostazioni varie	19
Icone di avvertenza e codici di errore	20
Significato dei codici di errore	21
Ordinazione degli accessori	22
Risoluzione dei problemi	22

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della macchina per caffè espresso superautomatica Gaggia Velasca Prestige. La macchina consente di preparare caffè espresso utilizzando il caffè in grani. Questo apparecchio è stato collaudato impiegando caffè: malgrado l'accurata pulizia, è possibile che sia presente qualche residuo di caffè. Garantiamo, comunque, che questa macchina è assolutamente nuova.

Panoramica della macchina (Fig. 1)

- 1 Coperchio del contenitore caffè in grani
- 2 Contenitore caffè in grani
- 3 Presa per filo
- 4 Serbatoio dell'acqua
- 5 Scomparto caffè pre-macinato
- 6 Manopola di regolazione del macinacaffè



- 7 Pannello di controllo
- 8 Contenitore fondi di caffè
- 9 Beccuccio di erogazione del caffè
- 10 Vasca raccogli gocce
- 11 Coperchio vasca raccogli gocce
- 12 Indicatore vasca raccogli gocce piena
- 13 Pulsante ESPRESSO
- 14 Pulsante ESPRESSO LUNGO
- 15 Pulsante AROMA STRENGTH (Intensità aroma)
- 16 Pulsante CARAFE QUICK CLEAN
- 17 Pulsante standby
- 18 Pulsante MENU
- 19 Pulsante SPECIAL DRINKS
- 20 Pulsante MILK FROTH
- 21 Pulsante CAPPUCCINO
- 22 Cavo
- 23 Spazzolina per la pulizia (solo per alcuni modelli)
- 24 Lubrificante (solo per alcuni modelli)
- 25 Misurino per caffè pre-macinato
- 26 Tester della durezza dell'acqua
- 27 Cassetto residui di caffè
- 28 Gruppo infusore
- 29 Caraffa del latte
- 30 Erogatore dell'acqua

Il display

Utilizzate questi pulsanti per navigare nei menu.



- Pulsante ESPRESSO = Pulsante ESC: premete questo pulsante per tornare al menu principale. Con il pulsante ESC potete tornare al livello precedente. Potrebbe essere necessario premere il pulsante ESC diverse volte per tornare al menu principale.



- Pulsante AROMA STRENGTH (Intensità aroma) = Pulsante OK: premete questo pulsante per selezionare, confermare o interrompere una funzione.



- Pulsante CAPPUCCINO = Pulsante SU: premete questo pulsante per scorrere verso l'alto il menu del display.



- Pulsante SPECIAL DRINKS (Bevande speciali) = Pulsante GIÙ: premete questo pulsante per scorrere verso il basso il menu del display.



Prima installazione

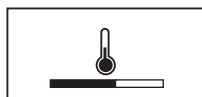
Questa macchina è stata testata con caffè. Benché accuratamente pulita, potrebbe presentare residui di tale sostanza. In ogni caso garantiamo che la macchina è assolutamente nuova.

Come per la maggior parte delle macchine superautomatiche, inizialmente dovrete preparare alcune tazze di caffè per consentire l'autoregolazione della macchina, ottenendo così un caffè più gustoso.

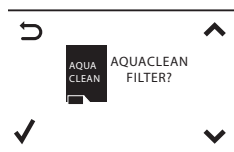
- 1 Rimuovete tutto il materiale da imballaggio dalla macchina.
 - 2 Posizionate la macchina su un tavolo o un piano di lavoro lontano dal rubinetto, dal lavello e da fonti di calore.
- Nota: lasciate almeno 15 cm di spazio libero in alto, dietro e ai lati della macchina.
- 3 Inserite il vassoio antigoccia e il relativo coperchio nella macchina.
 - 4 Rimuovete il serbatoio dell'acqua.
 - 5 Riempite il serbatoio di acqua fresca fino all'indicazione del livello MAX.
 - 6 Aprite il coperchio del contenitore del caffè in grani. Riempitelo di chicchi e chiudete il coperchio.
 - 7 Inserite la spina di alimentazione in una presa di corrente a muro (1) e inserite lo spinotto nella presa sulla parte posteriore della macchina (2).
 - 8 Posizionate un recipiente sotto gli erogatori di acqua calda e caffè.

Verificate che l'erogatore di acqua calda sia installato correttamente.

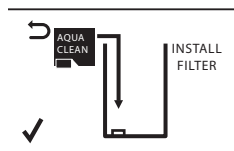
- 9 Premete il pulsante Stand-by per accendere la macchina.
- 10 Premete il pulsante OK per avviare il ciclo automatico di preparazione del circuito.
- 11 La macchina si riscalda e il display visualizza l'icona della temperatura.



- La macchina inizia a erogare acqua di risciacquo attraverso il beccuccio di erogazione del caffè. Il display visualizza l'icona del risciacquo e una barra di avanzamento.



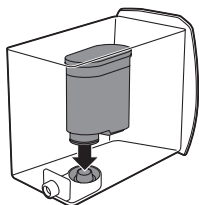
- 12 Il display mostra l'icona seguente per indicare che è necessario installare il filtro AquaClean. Se desiderate installare il filtro AquaClean in un secondo momento, premete il pulsante ESC e proseguite il ciclo di risciacquo manuale. Per l'installazione, consultate il capitolo "Filtro AquaClean".



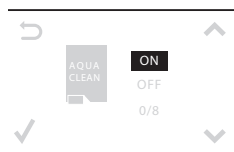
- 13 Premete il pulsante OK. Il display mostra la seguente icona.
- 14 Rimuovete il filtro AquaClean dalla confezione. Scuotetelo per circa 5 secondi.



15 Immergete il filtro AquaClean capovolto in una caraffa di acqua fredda e attendete la completa fuoriuscita delle bolle d'aria.



- 16 Estraete il serbatoio dell'acqua dalla macchina, svuotatelo e inserite il filtro verticalmente sul punto di aggancio del filtro.
- 17 Riempite il serbatoio di acqua fresca fino all'indicazione del livello MAX.
- 18 Premete il pulsante OK.



19 Selezionate ON sul display e confermate l'attivazione premendo il pulsante OK



Terminata l'attivazione, il display visualizza un segno di spunta a conferma della stessa.



20 Il display mostra l'icona del filtro pronto per indicare che il filtro AquaClean è stato installato correttamente.

21 Per sciacquare il filtro, premete il pulsante SPECIAL DRINKS (Bevande speciali), selezionate l'opzione HOT WATER (Acqua calda) e premete due volte il pulsante OK. Dall'apposito erogatore, fuoriesce acqua calda. Gettate questa acqua. Potrebbero volerci alcuni istanti prima che l'acqua inizi a fuoriuscire dal beccuccio di erogazione dell'acqua calda. Il filtro deve essere completamente riempito e sciacquato con acqua. La macchina è pronta all'uso.

Dopo avere installato il filtro AquaClean, non dovete effettuare il ciclo di risciacquo manuale.



Ciclo di risciacquo manuale

- 1 Posizionate un recipiente sotto il beccuccio di erogazione del caffè.
- 2 Premete il pulsante AROMA STRENGTH (Intensità aroma) e selezionate la funzione caffè premacinato.

Non aggiungete caffè premacinato nello scomparto del caffè premacinato.

- 3 Premete il pulsante ESPRESSO o ESPRESSO LUNGO.
 - La macchina inizia a erogare acqua calda.
 - 4 Attendete che la macchina non eroghi più acqua e svuotate il recipiente.
 - 5 Ripetete i passaggi da 1 a 3 due volte.
 - 6 Premete il pulsante SPECIAL DRINKS (Bevande speciali). Posizionate un recipiente sotto l'erogatore di acqua calda.
 - 7 Premete i pulsanti SU/GIÙ per scorrere le opzioni del display. Premete il pulsante OK per selezionare „hot water“ (Acqua calda).
 - 8 Premete il pulsante OK per avviare l'erogazione di acqua calda.
 - Erogate acqua fino a quando viene visualizzato il simbolo di mancanza di acqua.
 - 9 Riempite il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX e rimuovete il recipiente.
- La macchina è pronta all'uso.

Filtro AquaClean

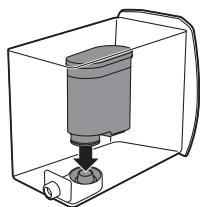
Il filtro AquaClean è progettato per ridurre i depositi di calcare all'interno della macchina da caffè e fornire acqua filtrata per conservare l'aroma e il gusto di ogni tazza di caffè. Usando la serie di 8 filtri AquaClean come indicato nel presente manuale dell'utente, non sarà necessario eseguire la pulizia anticalcare della macchina per 5000 tazze (della capacità di 100 ml).

Installazione del filtro AquaClean

Prima di iniziare a utilizzare il filtro AquaClean, la macchina deve essere del tutto priva di calcare. Se non avete attivato il filtro al primo utilizzo e avete preparato più di 50 tazze (della capacità di 100 ml), dovete rimuovere il calcare dalla macchina prima di attivare il filtro.

- 1 Rimuovete il filtro AquaClean dalla confezione. Scuotetelo per circa 5 secondi.
- 2 Immergete il filtro AquaClean capovolto in una caraffa di acqua fredda e attendete la completa fuoriuscita delle bolle d'aria.
- 3 Estraiete il serbatoio dell'acqua dalla macchina.





4 Inserite il filtro AquaClean verticalmente sopra il punto di aggancio del filtro. Spingete il filtro AquaClean quanto più in basso possibile. Accertatevi che il filtro sia inserito saldamente e che la guarnizione sia nella posizione giusta, per garantire le migliori prestazioni.

5 Riempite il serbatoio dell'acqua con acqua del rubinetto e reinseritelo nella macchina per il caffè.

6 Premete il pulsante MENU e scorrete fino all'opzione del filtro AquaClean. Quindi premete il pulsante OK per selezionare l'opzione del filtro AquaClean. Se state installando il filtro per la prima volta, seguite le istruzioni riportate nel capitolo "Prima installazione".

7 Selezionate ON sul display e confermate l'attivazione premendo il pulsante OK.



Nota: il display mostra un segno di spunta per confermare l'attivazione.

8 Per sciacquare il filtro, premete il pulsante SPECIAL DRINKS (Beverande speciali), selezionate l'opzione HOT WATER (Acqua calda) e premete due volte il pulsante OK. Dall'apposito erogatore, fuoriesce acqua calda. Gettate questa acqua. Nota: Potrebbero volerci alcuni istanti prima che l'acqua inizi a fuoriuscire dal beccuccio di erogazione dell'acqua calda. Il filtro deve essere completamente riempito e sciacquato con acqua.

9 Usate l'adesivo allegato alla confezione in plastica del filtro AquaClean per annotare la data della prossima sostituzione del filtro (dopo 3 mesi). Posizionate l'adesivo sul serbatoio dell'acqua. Il filtro e la macchina ora sono pronti per l'uso.



Sostituzione del filtro AquaClean

Sostituire il filtro ogni 3 mesi o quando necessario.

Simbolo del filtro AquaClean	Azione
Il simbolo 10% + lampeggia	Le prestazioni del filtro sono diminuite. Si raccomanda di rimuovere il vecchio filtro e di sostituirlo con quello nuovo come descritto nella sezione "Installazione del filtro AquaClean" per garantire le prestazioni ottimali del filtro.
Il simbolo 0% + lampeggia	Rimuovete immediatamente il vecchio filtro e sostituitelo con quello nuovo come descritto nella sezione "Installazione del filtro AquaClean". Quando attivate un nuovo filtro, sul display viene visualizzata la parola NEW (Nuovo). Premete il pulsante OK per confermare l'attivazione.
Il simbolo 0% scompare dal display	Prima di inserire e attivare il nuovo filtro, è necessario rimuovere il calcare dalla macchina.

Dopo avere sostituito 8 filtri, è necessario rimuovere il calcare dalla macchina; capitolo „Rimozione del calcare“, sezione „Procedura di rimozione del calcare“.



Modalità d'uso della macchina

Preparazione del caffè con caffè in grani

- 1 Regolate il beccuccio di erogazione del caffè in base alle dimensioni della tazza.
- 2 Premete il pulsante AROMA STRENGTH (Intensità aroma) per selezionare l'intensità del caffè desiderata da 1 a 5 chicchi.
- 3 Premete il pulsante ESPRESSO per preparare un espresso o il pulsante ESPRESSO LUNGO per preparare un caffè.

Regolazione delle impostazioni di macinatura

Nota: potete regolare le impostazioni di macinatura solo quando la macchina macina i chicchi di caffè.

- 1 Aprite il coperchio del contenitore del caffè in grani.
- 2 Posizionate una tazza sotto il beccuccio di erogazione del caffè.
- 3 Premete il pulsante ESPRESSO.
- 4 Mentre la macchina macina il caffè, posizionate l'estremità dell'impugnatura del misurino sulla manopola di regolazione del macinacaffè nel contenitore di caffè in grani. Usate l'impugnatura del misurino per premere e ruotare la manopola verso sinistra o verso destra una tacca alla volta.
- 5 Sono disponibili 10 diverse impostazioni di grado di macinazione tra cui scegliere. Più piccolo è il punto, più forte è il caffè.
 - Macinazione grossolana: gusto più leggero, per miscele di caffè con tostature scure.
 - Macinazione fine: gusto più audace, per miscele di caffè con tostature chiare.
- 6 Preparare 2-3 caffè per gustare la differenza.

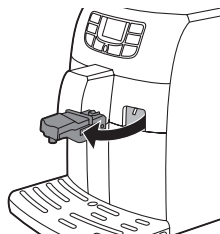
Regolazione della quantità (MEMO)

- 1 Tenete premuto il pulsante ESPRESSO, ESPRESSO LUNGO CAPPUCCINO o MILK FROTH finché il display visualizza la parola MEMO.
- 2 Quando la tazza contiene la quantità di caffè e/o latte desiderata, premete il pulsante OK per salvare la quantità selezionata.

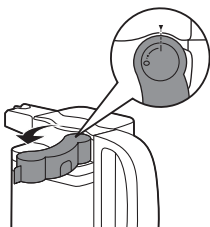


Cappuccino, cappuccino piccolo e schiuma di latte

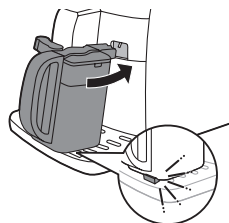
Nota: potete regolare la quantità di cappuccino e schiuma di latte.



- 1 Rimuovete l'erogatore dell'acqua calda.
- 2 Rimuovere il coperchio della caraffa del latte.
- 3 Riempite la caraffa con una quantità di latte compresa tra le indicazioni del livello MIN e MAX.
- 4 Riposizionate il coperchio della caraffa del latte.



- 5 Mettete l'erogatore della caraffa del latte sulla posizione "I".



- 6 Inserite la caraffa del latte nella macchina. Assicuratevi che la caraffa sia inserita correttamente.
- 7 Posizionate una tazza sotto i beccucci di erogazione del caffè e del latte.
- 8 Scegliete la vostra bevanda a base di latte. Premete il pulsante CAPPUCCINO per preparare un cappuccino. Premete il pulsante LATTE MACCHIATO per preparare un latte macchiato. Premete il pulsante SPECIAL DRINKS (Bevande speciali) e selezionate il cappuccino piccolo per preparare questa bevanda. La macchina versa nella tazza o nel bicchiere innanzitutto una quantità predefinita di latte montato, quindi una quantità predefinita di caffè.

Preparazione di bevande speciali

Nel menu delle bevande speciali, è possibile selezionare l'acqua calda e il cappuccino piccolo.

- 1 Premete il pulsante SPECIAL DRINKS (Bevande speciali) per entrare nel menu. Il display mostra le opzioni per le bevande speciali.
- 2 Premete i pulsanti SU/GIÙ per scorrere le opzioni del menu.
- 3 Premete il pulsante OK per confermare la bevanda desiderata.
- 4 Quando selezionate HOT WATER (Acqua calda), inserite l'erogatore di acqua calda nella macchina e bloccatelo in posizione. Quando selezionate cappuccino, schiuma di latte o cappuccino piccolo, inserite la caraffa del latte nella macchina.

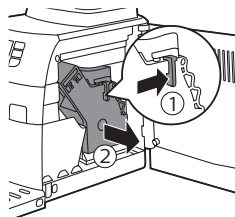
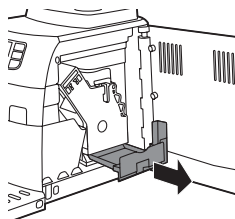


Pulizia e manutenzione

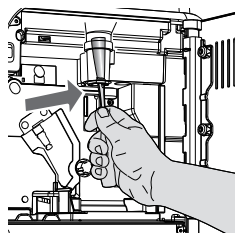
Pulizia settimanale del gruppo infusore

Pulite il gruppo infusore una volta a settimana.

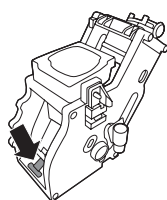
- 1 Rimuovete il recipiente dei fondi di caffè e aprite lo sportello di servizio.
- 2 Rimuovete il cassetto dei residui di caffè.



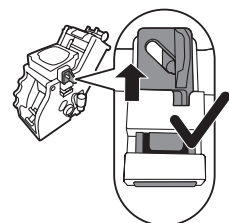
- 3 Per rimuovere il gruppo infusore, premete la leva ed estraete il gruppo infusore dalla macchina.
- 4 Sciacquate il gruppo infusore sotto l'acqua e lasciatelo asciugare.



- 5 Pulire a fondo il condotto di uscita del caffè con il manico di un cucchiaino o con un altro utensile da cucina arrotondato.

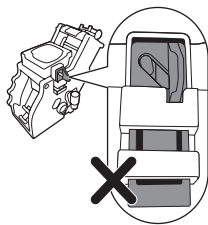


- 6 Per reinserire il gruppo infusore nella macchina, assicuratevi che la leva sia a contatto con la base del gruppo infusore. Nota: se non è a contatto con la base, premetela verso il basso.



- 7 Assicuratevi che il gancio di bloccaggio del gruppo infusore sia nella posizione corretta. Per posizionare il gancio correttamente, spingetelo verso l'alto fino alla posizione più alta raggiungibile.





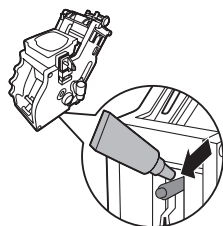
- 8 Se il gancio è ancora in posizione inferiore significa che non è posizionato correttamente.
- 9 Fate scorrere nuovamente il gruppo infusore nella macchina tramite le guide sui lati fino a che non scatta in posizione. Quindi, riposizionate il cassetto dei residui di caffè nella macchina. Pulizia mensile del gruppo infusore con la pastiglia sgrassante. Eseguite questo ciclo di pulizia dopo la preparazione di 500 tazze di caffè o una volta al mese. Per questo ciclo di pulizia utilizzate una pastiglia sgrassante. Attenzione: per la pulizia utilizzate solo pastiglie sgrassanti, in quanto non svolgono un'azione anticalcare.
- 1 Posizionate un recipiente sotto il beccuccio di erogazione del caffè.
- 2 Premete il pulsante AROMA STRENGTH e selezionate CAFFÈ MACINATO.
- 3 Inserite una pastiglia per la rimozione dei residui grassi del caffè nello scomparto del caffè premacinato.
- 4 Premete il pulsante OK. La macchina eroga acqua dal beccuccio di erogazione del caffè.
- 5 Quando la barra di avanzamento è a metà, impostate il pulsante di accensione su OFF.
- 6 Lasciate agire la soluzione sgrassante per circa 15 minuti.
- 7 Impostate il pulsante di accensione su ON.
- 8 Premete il pulsante Stand-by.
- 9 Attendete che la macchina esegua un ciclo di risciacquo automatico.
- 10 Eseguite la procedura "Pulizia settimanale del gruppo infusore".
- 11 Rimuovete il vassoio antigoccia con il recipiente dei fondi di caffè. Svuotate il vassoio antigoccia e il recipiente dei fondi di caffè e inseriteli nuovamente nella macchina.
- 12 Premete il pulsante AROMA STRENGTH e selezionate CAFFÈ MACINATO.
- 13 Premete il pulsante OK. La macchina eroga acqua dal beccuccio di erogazione del caffè.
- 14 Ripetete i passaggi 12 e 13 due volte. Gettate l'acqua erogata.
- 15 Per pulire il vassoio antigoccia, ponete una pastiglia sgrassante nel vassoio antigoccia e riempitelo di acqua calda fino a due terzi della sua capacità. Lasciate agire la pastiglia sgrassante per circa 30 minuti. Quindi svuotate il vassoio antigoccia e sciacquatelo accuratamente.



Lubrificazione

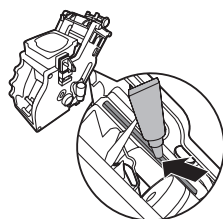
Lubrificare il gruppo infusore dopo la preparazione all'incirca di 500 tazze di caffè o una volta al mese.

1 Applicare del lubrificante intorno al perno di inserimento nella parte inferiore del gruppo infusore.



2 Applicare del lubrificante alle guide su entrambi i lati, come mostrato nell'illustrazione.

3 Fate scorrere nuovamente il gruppo infusore nella macchina tramite le guide sui lati fino a che non scatta in posizione. Quindi, riposizionare il cassetto dei residui di caffè nella macchina.



Pulizia rapida della caraffa del latte

Se utilizzate tipi di latte diversi, potete sciacquare l'erogatore con acqua calda per garantire risultati ottimali.

1 Posizionare una tazza o un recipiente sotto l'erogatore per raccogliere l'acqua.

2 Mettete l'erogatore del latte sulla posizione „I“.

3 Premete il pulsante CARAFE QUICK CLEAN (Pulizia rapida della caraffa).

- Il display ricorda di inserire la caraffa del latte, premete il pulsante OK per confermare.

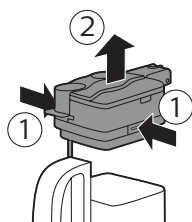
Nota: se desiderate interrompere la procedura di pulizia della caraffa, premete il pulsante ESC.

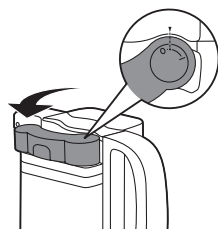
1 La macchina inizia a erogare acqua di risciacquo attraverso il beccuccio di erogazione del caffè. Il display visualizza l'icona del risciacquo e una barra di avanzamento.

Pulizia quotidiana della caraffa del latte

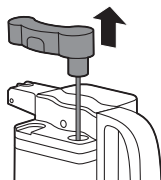
Per garantire igiene adeguata e ottenere una schiuma di latte ottimale, è importante pulire la caraffa del latte ogni giorno o dopo averla utilizzata.

1 Premete i pulsanti di sgancio per rimuovere il coperchio.





2 Ruotate l'erogatore del latte verso l'alto sul segno di riferimento (indicato da un puntino).



3 Sollevare l'erogatore della caraffa del latte per rimuoverlo dal coperchio e sciacquatelo con acqua tiepida. Rimuovete i residui di latte.

4 Riposizionate l'erogatore del latte nel coperchio della caraffa del latte. Per inserirlo, allineate il puntino sul beccuccio con l'indicazione sul coperchio.

Pulizia settimanale della caraffa del latte

1 Premete i pulsanti di sgancio per rimuovere il coperchio.

2 Sciacquate il coperchio e la caraffa del latte con acqua pulita. Rimuovete i residui di latte.

3 Riposizionate il coperchio sulla caraffa del latte e assicuratevi che si blocchi in posizione.

4 Rimuovete la parte superiore del coperchio e riempite la caraffa del latte con acqua pulita fino al livello MAX.

5 Riposizionate la parte superiore del coperchio sulla caraffa del latte.

6 Inserite la caraffa del latte nella macchina. Posizionate un recipiente sotto il beccuccio di erogazione del latte.

7 Premete il pulsante MILK FROTH (Schiuma di latte) per selezionare "hot milk" (Latte caldo).

8 Il display mostra un'icona che indica che la macchina sta erogando acqua.

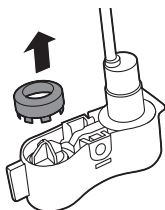
9 Una volta terminata l'erogazione, rimuovete e svuotate la caraffa del latte. Il display chiede di effettuare un ciclo di pulizia rapida: non dovete eseguire questo ciclo durante la pulizia settimanale della caraffa del latte.

10 Premete i pulsanti di sgancio per rimuovere il coperchio della caraffa del latte.

11 Ruotate il beccuccio di erogazione sul puntino indicato sul coperchio.

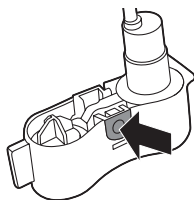
12 Sollevare il beccuccio di erogazione del latte dal coperchio.

13 Rimuovete l'anello dal beccuccio di erogazione della caraffa del latte.

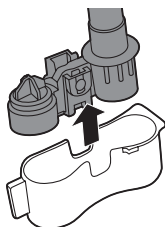




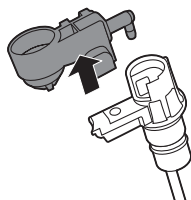
16 Italiano



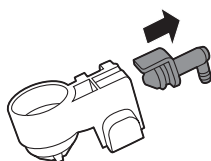
14 Premete il pulsante contrassegnato da una freccia per sbloccare il coperchio del beccuccio di erogazione del latte.



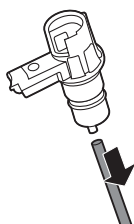
15 Per rimuovere il coperchio, premete leggermente sui lati del beccuccio di erogazione e spingete il coperchio verso il basso per rimuoverlo dal beccuccio di erogazione.



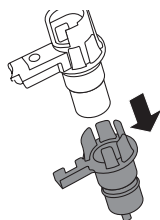
16 Tirate l'unità della schiuma di latte verso l'alto.



17 Tirate il supporto verso l'esterno rispetto al dispositivo della schiuma di latte.



18 Rimuovete il tubo di aspirazione.



19 Tirate il supporto verso l'esterno e separatelo dalla parte restante.

20 Pulite tutte le parti con acqua tiepida.

21 Riassemblete tutte le parti in ordine inverso.



Pulizia mensile completa della caraffa del latte con il prodotto Philips milk circuit cleaner

Potete acquistare il prodotto Philips milk circuit cleaner dal vostro rivenditore locale o dai centri assistenza autorizzati.

Nota: prima di avviare la procedura, assicuratevi che il serbatoio dell'acqua sia pieno fino al livello MAX.

- 1 Premete il pulsante MENU per aprire il menu e scorrete fino alla funzione della pulizia completa della caraffa. Premete il pulsante OK.
 - Il display mostra le operazioni che dovete effettuare prima di avviare il ciclo di pulizia.
- 2 Versate il contenuto di una bustina del prodotto Philips milk circuit cleaner. Riempite di acqua la caraffa del latte fino all'indicazione del livello MAX. Riempite quindi la caraffa del latte di acqua fino al livello massimo.
- 3 Inserite la caraffa del latte nella macchina e posizionate un recipiente sotto l'erogatore di schiuma di latte.
- 4 Premete il pulsante OK per avviare l'erogazione della soluzione detergente.
 - La macchina eroga la soluzione per la pulizia attraverso il beccuccio di erogazione del latte.
 - Quando la macchina interrompe l'erogazione, il display mostra l'icona seguente.
- 5 Rimuovete il recipiente e la caraffa del latte dalla macchina.
- 6 Sciacquate accuratamente la caraffa del latte e riempitela di acqua corrente fino all'indicazione del livello MAX.
- 7 Inserite la caraffa del latte nella macchina.
- 8 Posizionate il recipiente sotto l'erogatore di schiuma di latte.
- 9 Premete OK per riavviare il ciclo di risciacquo della caraffa.
- 10 Quando la macchina non eroga più acqua, il ciclo è terminato.

Rimozione del calcare

È necessario eseguire la procedura di rimozione del calcare quando il display mostra l'icona CALC CLEAN o dopo 8 sostituzioni del filtro AquaClean.



Se non eseguite la procedura quando il display mostra l'icona CALC CLEAN o dopo 8 sostituzioni del filtro AquaClean, la macchina non funzionerà correttamente. In tal caso le eventuali riparazioni non sono coperte da garanzia). Non bevete l'acqua con la miscela anticalcare che versate nel serbatoio dell'acqua o altri residui di acqua che dovessero fuoriuscire durante la procedura di rimozione del calcare. La procedura anticalcare richiede circa 30 minuti. Utilizzate solo la soluzione anticalcare Gaggia per rimuovere il calcare dalla macchina. La soluzione anticalcare Gaggia è stata progettata per garantire le prestazioni ottimali della macchina. L'uso di altri prodotti potrebbe danneggiare la macchina e lasciare residui nell'acqua. Potete acquistare la soluzione anticalcare Gaggia dal vostro rivenditore locale o dai centri assistenza autorizzati. I recapiti sono riportati nell'opuscolo della garanzia fornito a parte; in alternativa visitate il sito Web www.gaggia.com.



Procedura di rimozione del calcare

II



CALC
CLEAN



Potete mettere in pausa il ciclo di pulizia anticalcare o di risciacquo premendo il pulsante ESC. Il display mostrerà la seguente icona. Per continuare il ciclo di pulizia anticalcare o di risciacquo premete il pulsante OK.

- 1 Rimuovete e svuotate il vassoio antigoccia. Riposizionate il vassoio antigoccia nella macchina. Rimuovete il filtro AquaClean dal serbatoio dell'acqua (se presente).
- 2 Riempite la caraffa del latte di acqua pulita fino all'indicazione del livello MIN. Inserite la caraffa del latte nella macchina. Mettete l'erogatore della caraffa del latte sulla posizione "I".
- 3 Premete il pulsante OK.

- Il display mostra l'icona seguente per indicare che è necessario inserire la caraffa del latte nella macchina.



4 Il display mostra l'icona seguente per indicare che la macchina ha avviato il ciclo di pulizia anticalcare. Per interrompere il ciclo, premere il pulsante ESC.

5 Versate l'intero contenuto della soluzione anticalcare Gaggia (250 ml) nel serbatoio dell'acqua.

6 Aggiungete l'acqua alla soluzione anticalcare nel serbatoio dell'acqua fino all'indicazione CALC CLEAN.

7 Posizionate un recipiente grande (1,5 l) sotto i beccucci di erogazione del caffè e del latte.

8 Per avviare il ciclo di pulizia anticalcare, premete il pulsante OK. La macchina eroga l'intera soluzione anticalcare a intervalli regolari tramite i beccucci di erogazione del caffè e del latte (questa operazione richiede circa 25 minuti).

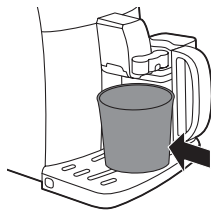
9 Lasciate che la macchina eroghi la soluzione anticalcare fino a svuotamento del serbatoio dell'acqua. Rimuovete e svuotate il recipiente e la caraffa del latte.

10 Rimuovete e svuotate il vassoio antigoccia. Riposizionate il vassoio antigoccia nella macchina.

11 Sciacquate il serbatoio dell'acqua e riempitelo con acqua pulita fino all'indicazione CALC CLEAN. Fate scorrere il serbatoio dell'acqua nella macchina.

12 Riempite la caraffa del latte con acqua fresca fino all'indicazione del livello MIN e reinsertetela nella macchina. Riposizionate il contenitore sotto i beccucci.

13 Premete il pulsante OK per avviare il ciclo di risciacquo (questa operazione richiede circa 4 minuti).





Il display mostra l'icona seguente per indicare che il ciclo di risciacquo è terminato.

14 Sciacquate il serbatoio dell'acqua e riempitelo con acqua pulita fino al livello MAX. Fate scorrere il serbatoio dell'acqua nella macchina.

15 Per terminare il ciclo di pulizia anticalcare, premete il pulsante OK.

16 Posizionate un recipiente sotto i beccucci di erogazione del caffè e del latte.



17 Il display mostra l'icona seguente per indicare che la macchina si sta riscaldando. La macchina esegue un ciclo di risciacquo automatico.

18 Rimuovete e pulite la caraffa del latte; consultate il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Pulizia settimanale della caraffa del latte". Inserite l'erogatore dell'acqua nella macchina.

19 Rimuovete e svuotate il vassoio antigoccia. Riposizionate il vassoio antigoccia nella macchina.

20 Rimuovete e sciacquate il gruppo infusore; consultate il capitolo "Pulizia e manutenzione", sezione "Pulizia del gruppo infusore". La macchina ora è pronta all'uso.

Interruzione del ciclo di pulizia anticalcare

Una volta avviato, il ciclo di rimozione del calcare deve essere portato a termine senza spegnere la macchina. In caso di blocco della macchina, interruzione della corrente elettrica o accidentale disinserimento del cavo durante il ciclo, potete uscire dalla procedura premendo il pulsante Stand-by. In tal caso, sciacquate accuratamente il serbatoio dell'acqua e riempitelo fino al livello CALC CLEAN. Prima di preparare qualsiasi bevanda, seguite le istruzioni nel capitolo „Prima installazione“, sezione „Ciclo di risciacquo manuale“. Se il ciclo non è stato portato a termine, la macchina indicherà di eseguire un altro ciclo di rimozione del calcare non appena possibile.

Impostazioni varie

Premendo il tasto MENU, si potranno ripristinare oppure modificare alcuni parametri della macchina, come:

- **START CALC CLEAN**
La funzione attiva il ciclo di decalcificazione.
- **FULL CARAFE CLEAN**
La funzione attiva il ciclo automatico di autopulizia della caraffa del latte.
- **COFFEE TEMP**
Questa impostazione consente di regolare la temperatura del caffè.
- **PRE-INFUSION**
Durante la pre-infusione il caffè viene leggermente inumidito per esaltarne al massimo l'aroma.
OFF: la funzione di pre-infusione non viene eseguita.
ON: la funzione di pre-infusione è attiva.
EXTRA: la funzione di pre-infusione dura di più per esaltare il gusto del caffè.



- **STANDBY**

Determina dopo quanto tempo dall'ultima erogazione la macchina entra in modalità stand-by. Il tempo di stand-by varia tra 15, 30, 60 e 180 minuti.

 **Attenzione:** L'aumento del tempo di stand-by comporta un incremento dei consumi energetici della macchina. Per ridurre il consumo energetico è necessario spegnere la macchina dopo il suo utilizzo.

- **WATER HARDNESS**

È possibile impostare il grado di durezza dell'acqua.

- **DISPLAY CONTRAST**

Questa impostazione è importante per regolare la luminosità del display.

- **AQUACLEAN FILTER**

La funzione attiva il filtro AquaClean.

- **RESET**

Tutte le impostazioni della macchina verranno riportate ai valori di default. In questo caso tutti i parametri personali vengono eliminati.

Icone di avvertenza e codici di errore

Il display visualizza i segnali di avvertenza in rosso. Di seguito sono elencate le avvertenze che il display può visualizzare e il loro significato.

- Riempite il serbatoio di acqua fresca fino all'indicazione del livello MAX.



- Il contenitore del caffè in grani è vuoto. Inserite chicchi di caffè nel contenitore del caffè in grani.



- Il gruppo infusore non è nella macchina. Inserite il gruppo.



- Chiudete lo sportello di servizio.



- Rimuovete il recipiente dei fondi di caffè e svuotatelo.



- Il gruppo infusore contiene una quantità eccessiva di polvere. Pulite il gruppo infusore.



- Se si attiva un codice di errore, consultate la sezione "Significato dei codici di errore" per verificare cosa indica il codice visualizzato e come procedere. Non potete utilizzare la macchina quando il display visualizza questa icona.

Significato dei codici di errore

Codice di errore	Problema	Causa	Possibile soluzione
1	Macinacaffè bloccato	Condotto di uscita del caffè ostruito	Pulite a fondo il condotto di uscita del caffè con l'impugnatura dell'utensile multifunzione o con il manico di un cucchiaino.
3 - 4	Impossibile rimuovere il gruppo infusore.	Il gruppo infusore non è posizionato correttamente.	Chiudete lo sportello di manutenzione. Spegnete e riaccendete nuovamente la macchina. Attendete che il display visualizzi l'icona di macchina pronta, quindi rimuovete il gruppo infusore.
5	Problema al circuito dell'acqua	È presente aria nel circuito dell'acqua.	Rimuovete e reinserte il serbatoio nella macchina un paio di volte. Assicuratevi di inserirlo correttamente nella macchina. Controllate che il vano del serbatoio dell'acqua sia pulito. Spegnete e riaccendete la macchina staccando e reinserendo il cavo di alimentazione nella presa elettrica.
Altri codici di errore			Spegnete la macchina e riaccendetela dopo 30 secondi. Effettuate questa operazione 2 o 3 volte.

Se le soluzioni indicate risultano inefficaci in quanto il display continua a visualizzare l'icona del codice di errore e la macchina non torna a funzionare correttamente, contattate il numero Gaggia. I recapiti sono riportati nell'opuscolo della garanzia; in alternativa visitate il sito Web **www.gaggia.com**.



Ordinazione degli accessori

Per la pulizia della macchina e la rimozione del calcare, utilizzate solo prodotti per la manutenzione Gaggia. Potete acquistare questi prodotti dal vostro rivenditore locale o dai centri assistenza autorizzati.

Prodotti per la manutenzione:

- Soluzione anticalcare
- Filtro AquaClean
- Lubrificante gruppo infusore
- Pastiglie sgrassanti
- Philips milk circuit cleaner

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La macchina non si accende	La macchina non è collegata.	Verificate che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente
La macchina è in modalità DEMO.	Il pulsante Stand-by è stato premuto per più di 8 secondi.	Spegnete e riaccendete la macchina utilizzando il pulsante di accensione.
Il vassoio antigoccia si riempie velocemente.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale. La macchina utilizza acqua per sciacquare il circuito interno e il gruppo infusore. Una parte dell'acqua fluisce attraverso il sistema interno direttamente nel vassoio antigoccia.	Svuotate il vassoio antigoccia quando l'apposito indicatore scatta attraverso il coperchio del vassoio.
		Posizionate una tazza sotto l'erogatore per raccogliere l'acqua di risciacquo.
Il display visualizza costantemente l'icona di recipiente dei fondi di caffè pieno.	Il recipiente dei fondi di caffè è stato svuotato a macchina spenta.	Svuotate sempre il recipiente dei fondi di caffè a macchina accesa. Se il recipiente dei fondi di caffè viene svuotato a macchina spenta, il contatore dei cicli di caffè non si azzerà. In questo caso il display visualizza il messaggio "Empty coffee grounds container" (Svuotare recipiente fondi caffè) anche se il recipiente non è pieno.
	Il recipiente dei fondi di caffè è stato riposizionato troppo rapidamente.	Non riposizionate il recipiente dei fondi di caffè prima che il display visualizzi il messaggio che vi indica di farlo



Impossibile rimuovere il gruppo infusore.	Il gruppo infusore non è posizionato correttamente.	Chiudete lo sportello di manutenzione. Spegnete e riaccendete nuovamente la macchina. Attendete che il display visualizzi il messaggio di macchina pronta, quindi rimuovete il gruppo infusore
	Il recipiente dei fondi di caffè non è stato rimosso.	Rimuovete il recipiente dei fondi di caffè prima di rimuovere il gruppo infusore
Impossibile inserire il gruppo infusore.	Il gruppo infusore non è nella posizione corretta.	Il gruppo infusore non è stato messo in posizione di riposo prima di essere riposizionato. Assicuratevi che la leva sia a contatto con la base del gruppo infusore e che il gancio del gruppo infusore sia nella posizione corretta.
		Reimpostate la macchina accendendola e spegnendola. Riposizionate il vassoio antigoccia e il recipiente dei fondi di caffè. Non inserite il gruppo infusore. Chiudete lo sportello di manutenzione e accendete e spegnete la macchina. Quindi provate a reinserire il gruppo infusore.
	La macchina è ancora nel ciclo di pulizia anticalcare.	Quando è attivo il processo di rimozione del calcare non potete rimuovere il gruppo infusore. Attendete che il processo di rimozione del calcare termini, quindi rimuovete il gruppo infusore.
Il caffè ha poca crema o è acquoso.	Il macinacaffè è impostato su una macinatura grossolana.	Regolate il macinacaffè su una macinatura più fine.
	La miscela di caffè utilizzata non è adatta.	Cambiate la miscela di caffè.
	La macchina sta effettuando l'autoregolazione.	Preparate alcune tazze di caffè.
	Il gruppo infusore è sporco.	Pulite il gruppo infusore.
Fuoriescono gocce di caffè dal beccuccio di erogazione	Il beccuccio di erogazione del caffè è ostruito.	Pulite il beccuccio di erogazione del caffè e i relativi fori con uno scovolino.
Il caffè non è abbastanza caldo.	Le tazze utilizzate sono fredde.	Preriscaldate le tazze passandole sotto l'acqua calda.



	La temperatura impostata è troppo bassa. Verificate le impostazioni del menu.	Impostate la temperatura del menu su Alta.
	Avete aggiunto latte.	L'aggiunta di latte, caldo o freddo, abbassa sempre in una certa misura la temperatura del caffè.
La macchina macina il caffè in grani, ma il caffè non viene erogato.	La macinatura impostata è troppo fine.	Regolate il macinacaffè su una macinatura più grossolana.
	Il gruppo infusore è sporco.	Pulite il gruppo infusore.
	Il beccuccio di erogazione del caffè è sporco.	Pulite il beccuccio di erogazione del caffè e i relativi fori con uno scovolino.
	Il condotto di uscita del caffè è bloccato.	Pulite il condotto di uscita del caffè con l'impugnatura dell'utensile multifunzione o con il manico di un cucchiaio.
Il caffè fuoriesce lentamente.	La macinatura è troppo fine.	Cambiate la miscela di caffè o regolate macinacaffè.
	Il gruppo infusore è sporco.	Pulite il gruppo infusore.
	Il condotto di uscita del caffè è bloccato.	Pulite il condotto di uscita del caffè con l'impugnatura dell'utensile multifunzione o con il manico di un cucchiaio.
	Il circuito della macchina è bloccato dal calcare.	Eseguite la pulizia anticalcare.
Il latte non fa schiuma.	La caraffa del latte è sporca o non è inserita correttamente.	Pulite la caraffa e assicuratevi di posizionarla e inserirla correttamente.
	L'erogatore di schiuma di latte non è completamente aperto.	Verificate che l'erogatore di schiuma di latte sia nella posizione corretta.
	La caraffa del latte non è stata montata in tutte le sue parti.	Verificate che tutti i componenti siano stati montati correttamente.
	Il tipo di latte utilizzato non è adatto a produrre schiuma.	Abbiamo testato i seguenti tipi di latte ottenendo risultati soddisfacenti in termini di schiuma prodotta: latte vaccino parzialmente scremato o intero, latte di soia e latte senza lattosio. Non abbiamo testato altri tipi di latte che potrebbero produrre quantità scarse di schiuma.



Sotto la macchina è presente acqua.	Il vassoio antigoccia è troppo pieno e ha traboccato.	Svuotate il vassoio antigoccia quando l'apposito indicatore scatta attraverso il vassoio. Svuotate sempre il vassoio antigoccia prima di avviare la procedura di rimozione del calcare.
	La macchina non è stata collocata su una superficie orizzontale.	Posizionate la macchina su una superficie orizzontale in modo che l'indicatore di vassoio antigoccia pieno funzioni correttamente.
Impossibile attivare il filtro AquaClean in quanto il display non visualizza il segno di spunta.	È già stato attivato un filtro.	Dovete preparare almeno 10 tazze da 100 ml ciascuna prima di poter attivare un nuovo filtro. Fate attenzione quando attivate un nuovo filtro, poiché il contatore dei filtri si incrementerà automaticamente. Dovete preparare almeno 10 tazze da 100 ml ciascuna prima di poter attivare un nuovo filtro. Fate attenzione quando attivate un nuovo filtro, il contatore dei filtri si incrementerà automaticamente.
Impossibile attivare il filtro e la macchina chiede di eseguire la pulizia anticalcare.	Avete già sostituito 8 filtri AquaClean. Dopo 8 sostituzioni del filtro dovete eseguire la pulizia anticalcare.	Eseguite la pulizia, quindi installate il filtro.
	Il filtro non è stato sostituito in tempo utile dopo che il segnale del filtro dell'acqua AquaClean ha iniziato a lampeggiare.	Eseguite la pulizia, quindi installate il filtro.
	Il filtro non è stato installato durante la prima installazione, ma dopo aver preparato circa 50 tazze di caffè (da 100 ml ciascuna). Prima di installare il filtro AquaClean la macchina deve essere del tutto priva di calcare.	Eseguite la pulizia anticalcare, quindi installate un nuovo filtro AquaClean. Dopo la pulizia anticalcare, il contatore dei filtri si reimposta su 0/8. Confermate sempre l'attivazione del filtro nel menu della macchina, anche dopo la sostituzione del filtro.
	Il filtro AquaClean non è stato attivato correttamente durante la prima installazione.	Seguite le istruzioni sul display fino a quando ricevete conferma dell'attivazione del filtro.



Il filtro AquaClean è installato, ma il display visualizza il messaggio di richiesta di pulizia anticalcare.	Dopo 8 sostituzioni del filtro dovete eseguire la pulizia anticalcare.	Eseguite la pulizia anticalcare, quindi installate un nuovo filtro AquaClean. In tal modo il contatore dei filtri si reimposta su 0/8. Confermate sempre l'attivazione del filtro nel menu della macchina, anche dopo la sostituzione del filtro.
Il display visualizza il messaggio di richiesta di pulizia anticalcare prima della sostituzione degli 8 filtri.	Non avete attivato il filtro AquaClean correttamente durante la prima installazione	Eseguite la pulizia anticalcare, quindi installate un nuovo filtro AquaClean. Attivate sempre il filtro nel menu della macchina.
	Avete inserito il filtro AquaClean dopo aver usato la macchina per qualche tempo.	
	Non avete attivato il filtro sostitutivo nel menu della macchina.	
	Non avete sostituito il filtro quando il simbolo del filtro ha iniziato a lampeggiare.	
Il filtro non si inserisce.	Dovete far uscire l'aria dal filtro.	Lasciate fuoriuscire le bolle d'aria dal filtro.
	Il serbatoio contiene ancora acqua.	Svuotate il serbatoio dell'acqua prima di installare il filtro.
	Avete cercato di installare un filtro diverso dal filtro AquaClean.	Solo il filtro AquaClean si adatta.

Nota: se non riuscite a risolvere il problema con l'aiuto di questa tabella, contattate il vostro rivenditore locale o un centro assistenza autorizzato. I recapiti sono riportati nell'opuscolo della garanzia fornito a parte; in alternativa visitate il sito Web **www.gaggia.com**.



Table des matières

Présentation	27
Présentation de la machine (Fig. 1)	27
L'afficheur	28
Première installation	29
Cycle de rinçage manuel	31
Filtre AquaClean	31
Installation du filtre AquaClean	31
Remplacement du filtre AquaClean	32
Utilisation de la machine	33
Préparation du café en grains	33
Réglage des paramètres du moulin	33
Réglage de la quantité (MEMO)	33
Cappuccino, baby cappuccino et mousse de lait	33
Préparation de boissons spéciales	34
Nettoyage et entretien	35
Nettoyage hebdomadaire du groupe café	35
Lubrification	37
Nettoyage rapide de la carafe à lait	37
Nettoyage quotidien de la carafe à lait	37
Nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait	38
Nettoyage mensuel complet de la carafe à lait avec Philips nettoyeur de circuit du lait	40
Détartrage	40
Procédure de détartrage	41
Interruption du cycle de détartrage	42
Autres réglages	42
Icônes d'alerte et codes d'erreur	43
Signification des codes d'erreur	44
Commande d'accessoires	45
Dépannage	45

Présentation

Vous venez de faire l'acquisition d'une machine à café Gaggia Velasca Prestige entièrement automatique, nous vous en félicitons ! Cette machine convient à la préparation de café espresso à partir de grains de café entiers. Cet appareil a été testé avec du café. Bien qu'il ait été nettoyé soigneusement, il est cependant possible que quelques résidus de café demeurent. Nous garantissons, toutefois, que cette machine est absolument neuve.

Présentation de la machine (Fig. 1)

- 1 Couvercle du bac à grains
- 2 Réservoir à grains de café
- 3 Prise pour cordon d'alimentation
- 4 Réservoir d'eau
- 5 Compartiment à café prémoulu



- 6 Bouton de réglage du moulin
- 7 Panneau de commande
- 8 Bac à marcs de café
- 9 Buse de distribution du café
- 10 Plateau égouttoir
- 11 Grille du plateau égouttoir
- 12 Indicateur « Plateau égouttoir plein »
- 13 Bouton pour ESPRESSO
- 14 Bouton pour ESPRESSO LUNGO
- 15 Bouton AROMA STRENGTH (intensité de l'arôme)
- 16 Bouton CARAFE QUICK CLEAN
- 17 Bouton veille
- 18 Bouton MENU
- 19 Touche SPECIAL DRINKS
- 20 Touche MILK FROTH
- 21 Touche CAPPUCCINO
- 22 Cordon d'alimentation
- 23 Brossette de nettoyage (certains modèles uniquement)
- 24 Graisse (certains modèles uniquement)
- 25 Cuillère doseuse pour café prémoulu
- 26 Jauge de dureté de l'eau
- 27 Tiroir de résidus de café
- 28 Chambre d'extraction
- 29 Carafe à lait
- 30 Buse de distribution d'eau chaude

L'afficheur



Utilisez ces boutons pour naviguer à travers les menus :

- Bouton pour ESPRESSO = Bouton ESC : appuyez sur ce bouton pour revenir au menu principal. Le bouton ESC (Échap) revient un niveau en arrière dans le menu. Vous pouvez avoir à appuyer plusieurs fois sur ce bouton pour revenir au menu principal.



- Bouton AROMA STRENGTH (intensité de l'arôme) = Bouton OK: appuyez sur ce bouton pour sélectionner, confirmer ou arrêter une fonction.



- Bouton pour CAPPUCCINO = Bouton UP: appuyez sur ce bouton pour faire défiler le menu d'affichage vers le haut.



- Bouton SPECIAL DRINKS (boissons spéciales) = Bouton DOWN: appuyez sur ce bouton pour faire défiler le menu d'affichage vers le bas.



Première installation

Cette machine a été testée avec du café. Bien qu'elle ait été soigneusement nettoyée, il se peut que quelques résidus de café subsistent. Nous garantissons néanmoins que la machine est entièrement neuve.

Comme pour la plupart des machines automatiques, vous devez d'abord préparer quelques cafés pour permettre à la machine de compléter son autorégulation et de produire ainsi un café au goût exceptionnel.

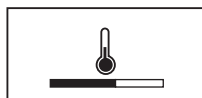
- 1 Retirez la machine de son emballage.
- 2 Placez la machine sur une table ou un plan de travail, à l'écart des robinets, de l'évier et de toute source de chaleur.

Remarque : Laissez un espace libre d'au moins 15 cm au-dessus, à l'arrière et sur les côtés de la machine.

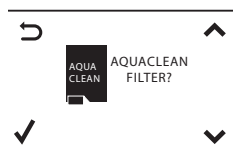
- 3 Insérez le plateau égouttoir avec sa grille dans l'appareil.
- 4 Retirez le réservoir d'eau.
- 5 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à l'indication MAX.
- 6 Soulevez le couvercle du bac à grains. Remplissez le bac à grains avec des grains de café et fermez le couvercle.
- 7 Insérez le cordon d'alimentation dans une fiche murale (1) et insérez la petite prise dans la fiche située à l'arrière de la machine (2).
- 8 Placez un récipient sous les buses de distribution d'eau chaude et de café.

Assurez-vous que l'unité de déversement de l'eau chaude est installée correctement.

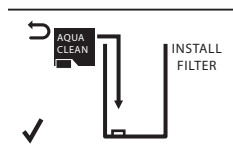
- 9 Appuyez sur le bouton de veille pour allumer la machine.
- 10 Appuyez sur le bouton OK pour lancer le cycle d'amorçage automatique du circuit.
- 11 La machine chauffe et l'icône de la température s'affiche à l'écran.



- La machine commence à verser de l'eau de rinçage à travers la buse de distribution du café. L'écran montre l'icône du rinçage et une barre de progression.



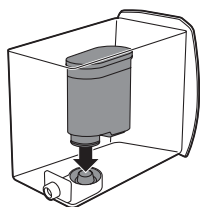
- 12 L'écran montre l'icône suivante indiquant que vous devez installer le filtre AquaClean. Si vous souhaitez installer le filtre AquaClean plus tard, appuyez sur le bouton ESC et continuez le cycle de rinçage manuel. Pour installer le filtre, reportez-vous au chapitre « Filtre AquaClean ».



- 13 Appuyez sur le bouton OK. L'icône suivante s'affiche.
- 14 Retirez le filtre AquaClean de son emballage. Secouez le filtre pendant environ 5 secondes.



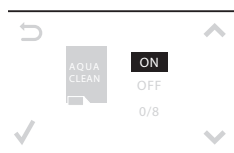
15 Plongez le filtre AquaClean à l'envers dans une verseuse d'eau froide et attendez jusqu'à ce qu'aucune bulle d'air ne sorte plus.



16 Retirez le réservoir d'eau de la machine, videz-le et insérez la cartouche verticalement sur le raccord de cartouche.

17 Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à l'indication MAX.

18 Appuyez sur le bouton OK.



19 Sélectionnez ON à l'écran et confirmez l'activation en appuyant sur le bouton OK.



Une fois l'activation terminée, une case cochée apparaît sur l'écran pour confirmer l'activation.



20 L'écran montre l'icône du filtre prêt indiquant que le filtre AquaClean a été installé correctement.

21 Pour rincer le filtre, appuyez sur la touche SPECIAL DRINKS et sélectionnez l'option HOT WATER et appuyez deux fois sur OK. L'eau s'écoule de la buse de distribution d'eau chaude. Jetez cette eau. L'écoulement de l'eau de la buse de distribution d'eau chaude peut durer un moment. Le filtre doit être complètement rempli et rincé avec de l'eau. La machine est prête à l'emploi. Après avoir installé le filtre AquaClean, vous devez effectuer un cycle de rinçage manuel.



Cycle de rinçage manuel

- 1 Placez un récipient sous la buse de distribution du café.
- 2 Appuyez sur le bouton AROMA STRENGTH (Intensité de l'arôme) et sélectionnez la fonction de préparation du café prémoulu.
Évitez d'ajouter du café prémoulu dans le compartiment du café prémoulu.
- 3 Appuyez sur le bouton ESPRESSO ou ESPRESSO LUNGO.
 - La machine commence à distribuer l'eau chaude.
- 4 Attendez jusqu'à ce que la machine cesse de verser l'eau et videz le récipient.
- 5 Répétez deux fois les étapes 1 à 3.
- 6 Appuyez sur la touche SPECIAL DRINKS (boissons spéciales). Placez un récipient sous la buse de distribution d'eau chaude.
- 7 Appuyez sur les boutons HAUT/BAS pour faire défiler les options du menu. Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner 'hot water' (eau chaude).
- 8 Appuyez sur le bouton OK pour laisser l'eau chaude s'écouler.
 - Faites couler de l'eau chaude jusqu'à ce que l'icône indiquant qu'il n'y a plus d'eau s'affiche.
- 9 Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'à la mesure MAX et retirez le récipient.
La machine est prête à l'emploi.

Filtre AquaClean

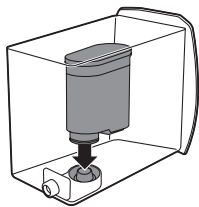
Le filtre AquaClean est conçu pour réduire les dépôts de calcaire dans votre machine à café et fournir une eau filtrée pour préserver l'arôme et le goût de chaque tasse de café. Si vous utilisez une série de 8 filtres AquaClean tel qu'indiqué dans le présent manuel d'utilisation, il ne sera pas nécessaire de détartrer votre machine avant d'avoir servi 5 000 tasses (d'une capacité de 100 ml).

Installation du filtre AquaClean

Il ne doit pas y avoir de calcaire dans la machine pour que vous puissiez commencer à utiliser le filtre AquaClean. Si vous n'avez pas activé le filtre avant la première utilisation et que vous avez préparé plus de 50 tasses (de 100 ml), vous devez détartrer la machine avant d'activer le filtre.

- 1 Retirez le filtre AquaClean de son emballage. Secouez le filtre pendant environ 5 secondes.
- 2 Plongez le filtre AquaClean à l'envers dans une verseuse d'eau froide et attendez jusqu'à ce qu'aucune bulle d'air ne sorte plus.
- 3 Retirez le réservoir d'eau de la machine.





- 4 Insérez le filtre AquaClean verticalement dans le raccordement du filtre. Poussez le filtre AquaClean le plus bas possible. Assurez-vous que le filtre est bien fixé et que le joint est dans la bonne position pour garantir des performances optimales.
- 5 Remplissez le réservoir d'eau fraîche et remplacez-le dans la machine.
- 6 Appuyez sur le bouton MENU et faites défiler jusqu'à l'option de filtre AquaClean. Appuyez ensuite sur le bouton OK pour sélectionner l'option du filtre AquaClean. Si vous installez le filtre lors de la première utilisation, suivez les étapes décrites dans le chapitre « Première installation ».
- 7 Sélectionnez ON sur l'écran et confirmez l'activation en appuyant sur le bouton OK.



Remarque : Une case cochée apparaît sur l'écran pour confirmer l'activation.

- 8 Pour rincer le filtre, appuyez sur la touche SPECIAL DRINKS et sélectionnez l'option HOT WATER, puis appuyez deux fois sur OK. L'eau s'écoule de la buse de distribution d'eau chaude. Jetez cette eau.
- Remarque : L'écoulement de l'eau de la buse de distribution d'eau chaude peut durer un moment. Le filtre doit être complètement rempli et rincé avec de l'eau.

- 9 Utilisez l'autocollant joint à l'emballage en plastique du filtre AquaClean pour noter la date du prochain remplacement du filtre (après 3 mois). Apposez l'autocollant sur le réservoir d'eau. La cartouche et la machine sont maintenant prêtes à être utilisées.

Remplacement du filtre AquaClean

Remplacez le filtre tous les 3 mois ou si la machine indique de le faire.

Affichage de l'icône du filtre AquaClean Que faire ?

10 % + clignotement de l'icône	Les performances de ce filtre diminuent. Pour conserver des performances adéquates, il est conseillé de retirer l'ancien filtre et de le remplacer par un neuf, tel que décrit dans la section « Installation du filtre AquaClean ».
0 % + clignotement de l'icône	Retirez immédiatement l'ancien filtre et remplacez-le par un neuf, tel que décrit dans la section « Installation du filtre AquaClean ». Lorsque vous activez un nouveau filtre, l'écran affiche le mot NEW. Appuyez sur le bouton OK pour valider l'activation.
0 % et l'icône disparaît de l'afficheur.	Vous devez d'abord détartrer la machine avant de pouvoir placer et activer un nouveau filtre.

Après 8 remplacements de filtre, vous devez détartrer la machine tel que décrit dans la section « Procédure de détartrage » du chapitre « Détartrage ».



Utilisation de la machine

Préparation du café en grains

- 1 Réglez la buse de distribution du café pour l'adapter à la taille de votre tasse.
- 2 Appuyez sur le bouton AROMA STRENGTH pour sélectionner l'intensité du café souhaitée entre 1 et 5 grains.
- 3 Appuyez sur le bouton ESPRESSO pour préparer un espresso ou sur le bouton ESPRESSO LUNGO pour préparer un café.

Réglage des paramètres du moulin

Remarque : Vous pouvez uniquement régler les paramètres du moulin lorsque la machine moud des grains de café.

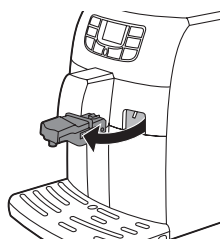
- 1 Soulevez le couvercle du bac à grains.
- 2 Placez une tasse sous la buse de distribution du café.
- 3 Appuyez sur le bouton ESPRESSO.
- 4 Pendant que la machine moud le café, placez l'extrémité du manche de la cuillère doseuse sur le bouton de réglage du moulin dans le réservoir à grains de café. Utilisez la cuillère pour appuyer et tourner le bouton vers la gauche ou vers la droite d'un cran à la fois.
- 5 Vous pouvez choisir parmi 10 paramètres de mouture différents. Plus le point est petit, plus le café est intense.
 - Mouture grossière : goût plus léger, pour les mélanges de café noir torréfiés.
 - Mouture fine : goût plus prononcé, pour les mélanges de café légèrement torréfiés.
- 6 Préparez 2-3 tasses de café pour goûter la différence.

Réglage de la quantité (MEMO)

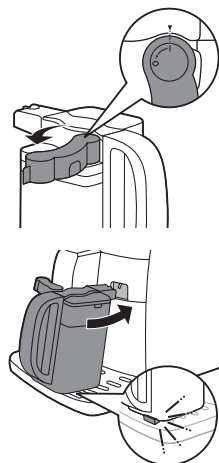
- 1 Appuyez sur le bouton ESPRESSO, ESPRESSO LUNGO, CAPPUCCINO ou le bouton MILK FROTH en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que le mot MEMO s'affiche.
- 2 Appuyez sur le bouton OK pour sauvegarder la quantité sélectionnée lorsque la tasse contient la quantité de café et/ou lait souhaitée.

Cappuccino, baby cappuccino et mousse de lait

Remarque : Vous pouvez régler la quantité de cappuccino et de mousse de lait.



- 1 Retirez la buse de distribution d'eau chaude.
- 2 Retirez le couvercle de la carafe à lait.
- 3 Remplissez la carafe à lait avec du lait entre les indications de niveau MIN et MAX.
- 4 Remplacez le couvercle de la carafe à lait.



5 Tournez la buse de distribution sur la carafe à lait jusqu'à la position 'I'.

6 Insérez la carafe à lait dans la machine. Assurez-vous que la carafe est correctement insérée.

7 Placez une tasse sous les buses de distribution de lait et de café.

8 Choisissez votre boisson à base de lait. Appuyez sur le bouton CAPPUCCINO pour préparer un cappuccino. Appuyez sur le bouton LATTE MACCHIATO pour préparer un latte macchiato. Appuyez sur la touche SPECIAL DRINKS et sélectionnez « baby cappuccino » pour préparer un baby cappuccino. La machine verse d'abord une quantité prédéfinie de mousse de lait dans la tasse ou le verre puis verse une quantité prédéfinie de café.

Préparation de boissons spéciales

Dans le menu des boissons spéciales, vous pouvez sélectionner eau chaude et baby cappuccino.

1 Appuyez sur le bouton SPECIAL DRINKS (boissons spéciales) pour entrer dans le menu. L'afficheur affiche les options pour les boissons spéciales.

2 Appuyez sur les boutons HAUT/BAS pour faire défiler les options du menu.

3 Appuyez sur le bouton OK pour confirmer la boisson souhaitée.

4 Lorsque vous sélectionnez HOT WATER (eau chaude), insérez la buse de distribution d'eau chaude dans l'appareil et enclenchez-la correctement. Lorsque vous sélectionnez cappuccino, mousse de lait ou baby cappuccino, insérez la carafe à lait dans l'appareil.

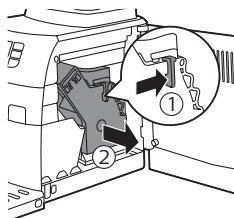
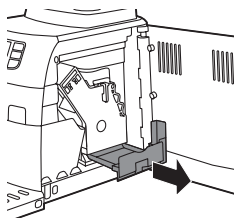


Nettoyage et entretien

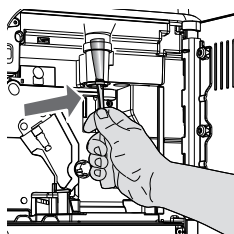
Nettoyage hebdomadaire du groupe café

Nettoyez le groupe café une fois par semaine.

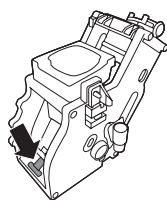
- 1 Retirez le réservoir de grains de café moulus et ouvrez le portillon.
- 2 Retirez le tiroir à résidus de café.



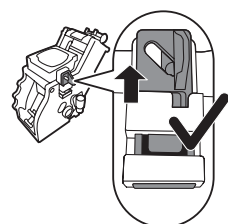
- 3 Appuyez sur le levier pour retirer la chambre d'extraction de l'appareil.
- 4 Rincez la chambre d'extraction à l'eau fraîche et laissez-la sécher à l'air libre.



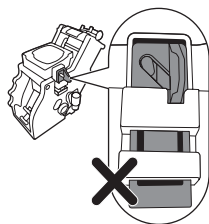
- 5 Nettoyer à fond la conduite de sortie du café à l'aide du manche d'une petite cuillère ou d'un autre ustensile de cuisine arrondi.



- 6 Pour remettre la chambre d'extraction en place, assurez-vous que le levier est en contact avec la base de l'unité d'infusion. Remarque : S'il n'est pas en contact avec la base, exercez une pression vers le bas.



- 7 Assurez-vous que le crochet de verrouillage de la chambre d'extraction est placé dans la bonne position. Pour positionner correctement le crochet, poussez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il soit dans la position la plus haute.



8 Le crochet n'est pas correctement placé s'il est toujours dans la position la plus basse.

9 Remplacez le groupe café dans la machine en le faisant glisser le long des rainures latérales de guidage jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Placez ensuite le tiroir des résidus de café dans la machine. Nettoyage mensuel du groupe café avec la tablette de dégraissage. Effectuez ce cycle de nettoyage après que la machine a préparé 500 tasses de café ou une fois par mois. Utilisez une tablette de dégraissage pour ce cycle de nettoyage. Attention : Utilisez uniquement des tablettes de dégraissage pour le nettoyage. Elles ne possèdent pas de fonction détartrante.

1 Placez un récipient sous la buse de distribution du café.

2 Appuyez sur la touche AROMA STRENGTH (intensité de l'arôme) et sélectionnez GROUND COFFEE (café moulu).

3 Placez une tablette de dégraissage pour café dans le compartiment du café prémoulu.

4 Appuyez sur le bouton OK. La machine verse de l'eau depuis la buse de distribution du café.

5 Lorsque la barre de progression a atteint la moitié, réglez le bouton d'alimentation sur OFF.

6 Laissez la solution dégraissante agir pendant environ 15 minutes.

7 Réglez le bouton d'alimentation sur ON.

8 Appuyez sur le bouton de veille.

9 Attendez jusqu'à ce que la machine effectue un cycle de rinçage automatique.

10 Effectuez la procédure « Nettoyage hebdomadaire du groupe café ».

11 Retirez le plateau égouttoir avec le bac à marc de café. Videz le plateau égouttoir et le bac à marc de café et replacez-les dans la machine.

12 Appuyez sur la touche AROMA STRENGTH (intensité de l'arôme) et sélectionnez GROUND COFFEE (café moulu).

13 Appuyez sur le bouton OK. La machine verse de l'eau depuis la buse de distribution du café.

14 Répétez deux fois les étapes 12 et 13. Débarrassez-vous de l'eau versée.

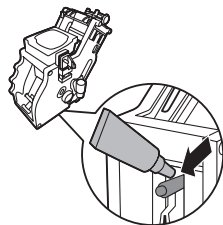
15 Pour nettoyer le bac d'égouttement, placez-y une tablette dégraissante et remplissez-le d'eau chaude jusqu'aux deux tiers de sa capacité. Laissez la tablette dégraissante agir pendant environ 30 minutes. Ensuite, rincez soigneusement le bac d'égouttement sous l'eau du robinet.



Lubrification

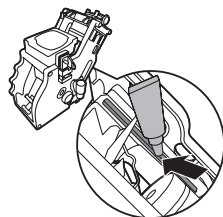
Lubrifiez le groupe café après que la machine a préparé environ 500 tasses de café ou une fois par mois.

1 Appliquez du lubrifiant autour de l'axe dans la partie inférieure du groupe café.



2 Appliquez du lubrifiant sur les rails des deux côtés, tel qu'indiqué sur l'illustration.

3 Remplacez le groupe café dans la machine en le faisant glisser le long des rainures latérales de guidage jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Placez ensuite le tiroir des résidus de café dans la machine.



Nettoyage rapide de la carafe à lait

Rincez la buse à l'eau chaude entre chaque préparation de lait pour garantir un goût optimal.

1 Placez une tasse ou un récipient sous la buse pour recueillir l'eau.

2 Tournez la buse de distribution de la mousse de lait en position 'I'.

3 Appuyez sur le bouton CARAFE QUICK CLEAN (nettoyage rapide de la carafe).

- L'afficheur vous rappelle que vous devez insérer la carafe de lait, appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

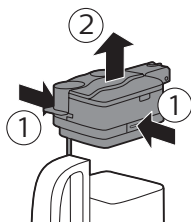
Remarque : Appuyez sur le bouton ESC (Échap) si vous souhaitez interrompre le nettoyage de la carafe de lait.

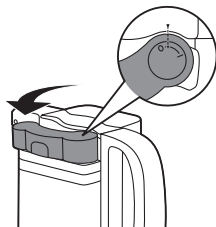
1 La machine commence à verser de l'eau de rinçage à travers la buse de distribution du café. L'écran montre l'icône du rinçage et une barre de progression.

Nettoyage quotidien de la carafe à lait

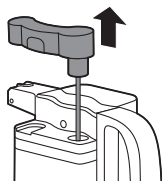
Pour des raisons d'hygiène et pour garantir la consistance de la mousse de lait, il est important de nettoyer la carafe à lait tous les jours ou après chaque utilisation.

1 Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer le couvercle.





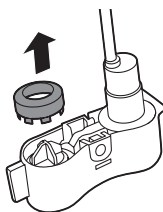
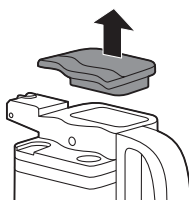
- 2 Tournez la buse de distribution de lait vers le repère (indiqué par un point).

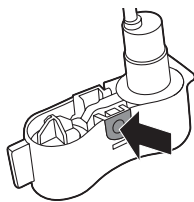


- 3 Levez le distributeur de la carafe de lait pour le détacher du couvercle et lavez-le à l'eau tiède. Retirez tous les résidus de lait.
- 4 Relacez la buse de distribution de lait sur le couvercle de la carafe à lait. Pour l'insérer, alignez le point visible sur la buse avec la marque sur le couvercle.

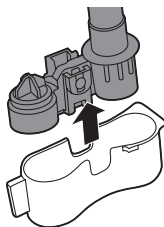
Nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait

- 1 Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer le couvercle.
- 2 Rincez le couvercle et la carafe à lait à l'eau claire. Retirez tous les résidus de lait.
- 3 Remplacez le couvercle sur la carafe à lait et veillez à ce qu'il s'enclenche bien.
- 4 Retirez la partie supérieure du couvercle et remplissez la carafe à lait d'eau claire jusqu'à la mesure MAX.
- 5 Remplacez la partie supérieure du couvercle sur la carafe à lait.
- 6 Insérez la carafe à lait dans la machine. Placez un récipient sous la buse de distribution de lait.
- 7 Appuyez sur le bouton MILK FROTH (mousse de lait) pour le lait chaud.
- 8 Une icône s'affiche pour indiquer que de l'eau commence à couler.
- 9 Lorsque l'eau cesse de couler, retirez la carafe à lait et videz-la. L'afficheur indique que vous devez effectuer un cycle de nettoyage rapide, vous ne devez pas lancer ce cycle lors du nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait.
- 10 Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer le couvercle de la carafe à lait.
- 11 Tournez la buse de distribution de lait vers le point marqué sur le couvercle.
- 12 Soulevez la buse de distribution de lait pour la désolidariser du couvercle.
- 13 Retirez l'anneau de la buse de distribution de la carafe à lait.

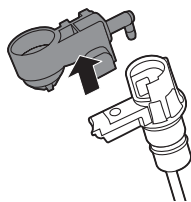




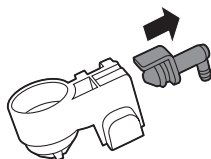
14 Appuyez sur le bouton indiqué par la flèche pour déverrouiller le couvercle de la buse de distribution de lait.



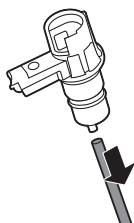
15 Pour retirer le couvercle, appuyez légèrement sur les côtés de la buse de distribution et faites glisser le couvercle vers le bas pour le retirer de la buse de distribution.



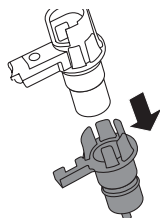
16 Tirez le mousser à lait vers le haut.



17 Tirez l'embout du mousser à lait.



18 Retirez le tube d'aspiration.



19 Tirez l'embout et désolidarisez-le du reste de l'appareil.

20 Nettoyez toutes les pièces à l'eau tiède.

21 Réassemblez toutes les parties en procédant dans l'ordre inverse.





Nettoyage mensuel complet de la carafe à lait avec Philips nettoyeur de circuit du lait

Vous pouvez acheter un Philips nettoyeur de circuit du lait chez votre revendeur local ou dans les centres de service agréés.

Remarque : Avant de commencer la procédure, assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli jusqu'à la mesure MAX.

- 1 Appuyez sur le bouton MENU pour entrer dans le menu et faites défiler le menu jusqu'à la fonction de nettoyage complet de la carafe. Appuyez sur le bouton OK.
 - L'écran indique les opérations qu'il faut effectuer avant de pouvoir commencer un cycle de nettoyage.
- 2 Versez le contenu du sachet du Philips nettoyeur de circuit du lait dans la carafe à lait. Remplissez ensuite la carafe à lait avec de l'eau jusqu'au niveau MAX. Remplissez ensuite la carafe à lait avec de l'eau jusqu'au niveau maximum.
- 3 Insérez la carafe dans la machine et placez un récipient sous la buse de distribution de la mousse de lait.
- 4 Appuyez sur le bouton OK pour commencer à verser la solution de nettoyage.
 - La machine commence à distribuer la solution de nettoyage à travers la buse de distribution du lait.
 - Lorsque la machine cesse de distribuer la solution, l'icône suivante s'affiche à l'écran.
- 5 Retirez le conteneur et la carafe à lait de l'appareil.
- 6 Rincez soigneusement la carafe à lait et remplissez-la d'eau claire jusqu'à l'indication de niveau maximal (MAX).
- 7 Insérez la carafe à lait dans la machine.
- 8 Placez le récipient sous la buse de distribution de la mousse de lait.
- 9 Pour redémarrer le cycle de rinçage de la carafe, appuyez sur le bouton OK.
- 10 Lorsque la machine cesse de verser l'eau, le cycle est terminé.

Détartrage



Lorsque l'écran affiche l'icône CALC CLEAN, ou après avoir remplacé huit fois le filtre AquaClean, vous devez détartrer la machine.

Si vous n'effectuez pas le détartrage lorsque l'écran affiche l'icône CALC CLEAN, ou après avoir remplacé huit fois le filtre AquaClean, la machine risque de ne pas fonctionner correctement. Les réparations ne seront alors plus couvertes par la garantie. Ne buvez jamais l'eau mélangée à la solution de détartrage que vous avez versée dans le réservoir d'eau ou l'eau contenant des résidus issus de la machine au cours de la procédure de détartrage. La procédure de détartrage dure 30 minutes environ. Veuillez utiliser uniquement la solution de détartrage Gaggia pour détartrer la machine. La solution de détartrage Gaggia est conçue pour garantir des performances optimales de la machine. L'utilisation d'autres produits pourrait endommager la machine et laisser des résidus dans l'eau. Vous pouvez acheter la solution de détartrage Gaggia chez votre revendeur local ou dans les centres de service agréés. Les coordonnées sont fournies dans la brochure de garantie fournie séparément. Vous pouvez également visiter le site www.gaggia.com.



Procédure de détartrage



Vous pouvez mettre le cycle de détartrage ou de rinçage en suspens en appuyant sur le bouton ESC. L'icône suivante s'affiche. Pour poursuivre le cycle de détartrage ou de rinçage, appuyez sur le bouton OK.

- 1 Retirez et videz le plateau égouttoir. Insérez le plateau égouttoir dans l'appareil. Retirez le filtre à eau AquaClean du réservoir d'eau (s'il est présent).
- 2 Remplissez la carafe à lait avec de l'eau fraîche jusqu'à la mesure MIN. Insérez la carafe à lait dans la machine. Tournez la buse de distribution de la carafe à lait jusqu'à la position 'I'.
- 3 Appuyez sur le bouton OK.

- L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour vous rappeler de placer la carafe à lait sur l'appareil.



- 4 L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer que l'appareil amorce le cycle de détartrage. Si vous souhaitez quitter le cycle de détartrage, appuyez sur le bouton ESC (Échap).

5 Versez le contenu d'une bouteille complète de solution de détartrage Gaggia (250 ml) dans le réservoir d'eau.

6 Ajoutez de l'eau à la solution de détartrage dans le réservoir d'eau jusqu'à l'indication CALC CLEAN (fonction anticalcaire).

7 Placez un grand récipient (1,5 l) sous les buses de distribution de café et de lait.

8 Appuyez sur le bouton OK pour lancer le cycle de détartrage. L'appareil évacue toute la solution de détartrage par les buses de distribution de café et de lait à intervalles réguliers (cette procédure prend environ 25 minutes).

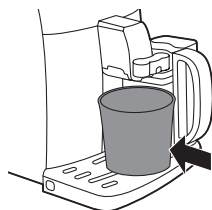
9 Laissez la machine verser la solution de détartrage jusqu'à ce que le réservoir d'eau est vide. Retirez le récipient et videz-le, puis retirez la carafe à lait.

10 Retirez et videz le plateau égouttoir. Insérez le plateau égouttoir dans l'appareil.

11 Rincez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche jusqu'à l'indication CALC CLEAN (fonction anticalcaire). Glissez le réservoir d'eau dans l'appareil.

12 Remplissez la carafe à lait avec de l'eau fraîche jusqu'à la mesure MIN, puis remettez-la en place dans l'appareil. Remplacez le récipient sous les deux buses.

13 Appuyez sur le bouton OK pour lancer le cycle de rinçage (celui-ci prend environ 4 minutes).





L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer que le cycle de rinçage est terminé.

14 Rincez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche jusqu'à la mesure MAX. Glissez le réservoir d'eau dans l'appareil.

15 Appuyez sur le bouton OK pour terminer le cycle de détartrage.

16 Placez un récipient sous les buses de distribution de lait et de café.



17 L'icône suivante apparaît alors sur l'afficheur pour indiquer que l'appareil chauffe. L'appareil effectue un cycle de rinçage automatique.

18 Retirez et nettoyez la carafe à lait (consultez la section « Nettoyage hebdomadaire de la carafe à lait » du chapitre « Nettoyage et entretien »). Insérez la buse de distribution d'eau dans l'appareil.

19 Retirez et videz le plateau égouttoir. Insérez le plateau égouttoir dans l'appareil.

20 Retirez et rincez le groupe de percolation (consultez la section « Nettoyage du groupe de percolation » du chapitre « Nettoyage et entretien »). L'appareil est désormais prêt à l'emploi.

Interruption du cycle de détartrage

Une fois que le cycle de détartrage a commencé, vous devez le laisser se terminer sans éteindre la machine. Si la machine se bloque pendant le cycle, ou en cas de panne de courant ou de déconnexion accidentelle du cordon, vous pouvez interrompre la procédure de détartrage en appuyant sur le bouton de veille. Si cela se produit, videz et rincez bien le réservoir d'eau puis remplissez-le jusqu'à la mesure CALC CLEAN. Avant de préparer une boisson, suivez les instructions figurant dans la section « Cycle de rinçage manuel » du chapitre « Première installation ». Si le cycle de détartrage ne s'est pas terminé, un nouveau cycle de détartrage de la machine devra être effectué dès que possible.

Autres réglages

Appuyer sur la touche MENU sur l'afficheur pour rétablir ou modifier certains paramètres de la machine, tels que:

- **START CALC CLEAN**
La fonction active le cycle de détartrage.
- **FULL CARAFE CLEAN**
La fonction active le cycle automatique d'auto-nettoyage de la carafe à lait.
- **COFFEE TEMP**
Ce réglage permet de modifier la température du café.
- **PRE-INFUSION**
Au cours de la pré-infusion, le café est légèrement humidifié pour en exalter au maximum l'arôme.
OFF: la fonction de pré-infusion n'est pas exécutée.
ON: la fonction de pré-infusion est active.
EXTRA: la fonction de pré-infusion dure plus longtemps pour exalter le goût du café.



- **STANDBY**
Détermine l'intervalle de temps entre la dernière distribution de boisson et le passage de l'appareil au mode stand-by. L'intervalle de stand-by varie entre 15, 30, 60 et 180 minutes.
 Attention: L'allongement de la durée de veille entraîne une augmentation de la consommation d'énergie. Pour réduire la consommation d'énergie, il est nécessaire d'éteindre la machine après utilisation.
- **WATER HARDNESS**
Il est possible de régler le degré de dureté de l'eau.
- **DISPLAY CONTRAST**
Ce réglage permet de régler la luminosité de l'afficheur.
AQUACLEAN FILTER
La fonction active le filtre à eau AquaClean.
- **RESET**
Tous les réglages de la machine reviennent aux valeurs par défaut. Dans ce cas, tous les paramètres personnels sont effacés.

Icônes d'alerte et codes d'erreur

Les signales d'alerte sont affichés en rouge. Ci-dessous, vous trouverez une liste des alertes pouvant apparaître à l'écran et leur signification.

- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche jusqu'à l'indication MAX.
- Le bac à grains est vide. Placez les nouveaux grains de café dans le bac à grains.
- Le groupe café n'est pas dans la machine. Veuillez insérer le groupe.
- Fermez le portillon de l'appareil.
- Enlevez le bac à marc de café et videz-le.





- Il y a trop de poudre dans le groupe café. Nettoyez le groupe café.



- Si un code d'erreur est activé, vérifiez la section « Signification des codes d'erreur » pour voir ce que signifie le code sur l'écran et ce que vous pouvez faire. La machine ne peut être utilisée lorsque cette icône apparaît sur l'écran.

Signification des codes d'erreur

Code d'erreur	Problème	Cause	Solution possible
1	Moulin à café bloqué	Le conduit de sortie du café est obstrué.	Nettoyez soigneusement le conduit de sortie du café à l'aide du manche de l'outil multifonctions ou du manche d'une cuillère.
3 - 4	Impossible de retirer le groupe café.	Le groupe de percolation n'est pas placé correctement.	Fermez la porte destinée à l'entretien. Mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le en marche. Attendez que l'icône indiquant que la machine est prête à l'emploi s'affiche, puis retirez le groupe de percolation.
5	Problème au circuit de l'eau	De l'air est présent dans le circuit d'eau.	Retirez puis remplacez plusieurs fois le réservoir d'eau. Assurez-vous de le replacer correctement dans la machine. Vérifiez que le compartiment du réservoir d'eau est propre. Éteignez et rallumez la machine en débranchant et rebranchant le câble d'alimentation de la prise électrique.
Autres codes d'erreur			Éteignez la machine et rallumez-la après 30 secondes. Répétez cette opération deux ou trois fois.

Si les solutions indiquées ci-dessus ne permettent pas de faire disparaître l'icône d'erreur de l'afficheur et de faire à nouveau fonctionner l'appareil normalement, veuillez appeler la ligne d'assistance de Gaggia. Les coordonnées sont fournies dans la brochure de garantie. Vous pouvez également visiter le site www.gaggia.com.



Commande d'accessoires

Veuillez utiliser uniquement les produits d'entretien Gaggia pour nettoyer et détartrer la machine. Vous pouvez acheter ces produits chez votre revendeur local ou dans les centres de service agréés.

Produits d'entretien :

- Solution de détartrage
- Filtre AquaClean
- Graisse du groupe café
- Tablettes de dégraissage
- Philips nettoyeur de circuit du lait

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas	L'appareil est débranché.	Vérifiez si le cordon d'alimentation est inséré correctement.
L'appareil est en mode DEMO.	Le bouton de veille a été enfoncé pendant plus de 8 secondes.	Éteignez l'appareil, puis rallumez-le au moyen de l'interrupteur principal.
Le plateau égouttoir se remplit rapidement.	Ce phénomène est normal. L'appareil utilise l'eau pour rincer le circuit interne et le groupe de percolation. De l'eau coule dans le système interne directement dans le plateau égouttoir.	Videz le plateau égouttoir lorsque le voyant « Plateau égouttoir plein » est allumé à travers le couvercle du plateau égouttoir.
		Placez une tasse sous la buse de distribution pour recueillir l'eau de rinçage.
L'icône indiquant que le bac à marc de café est plein s'affiche.	Le bac à marc de café a été vidé alors que l'appareil était éteint.	Videz toujours le bac à marc de café lorsque l'appareil est allumé. Si le bac à marc de café a été vidé alors que la machine était éteinte, le compteur du cycle du café n'est pas réinitialisé. Le message « videz le bac à marc de café » restera alors affiché à l'écran même si le bac n'est pas plein.
	Le bac à marc de café a été remis en place trop rapidement.	Ne remettez pas le bac à marc de café en place avant que le message à l'écran ne vous invite à le faire.



Impossible de retirer le groupe café.	Le groupe de percolation n'est pas placé correctement.	Fermez la porte destinée à l'entretien. Mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le en marche. Attendez le message indiquant que la machine est prête à l'emploi, puis retirez le groupe de percolation.
	Le bac à marc de café n'a pas été retiré.	Retirez le bac à marc de café avant de retirer le groupe de percolation.
Impossible d'insérer le groupe café.	Le groupe de percolation n'est pas positionné correctement.	Le groupe café n'a pas été placé en pause avant d'être remis en place. Assurez-vous que le levier est en contact avec la base du groupe de percolation et que le crochet du groupe de percolation est dans la bonne position.
		Réinitialisez l'appareil en l'allumant et en l'éteignant à nouveau. Remettez en place le plateau égouttoir et le bac à marc de café. Laissez le groupe de percolation à l'extérieur. Fermez la porte destinée à l'entretien puis allumez et éteignez l'appareil. Essayez ensuite de réinsérer le groupe de percolation.
	L'appareil est toujours en procédure de détartrage.	Il est impossible de retirer le groupe café en mode détartrage. Terminez d'abord le processus de détartrage, puis retirez le groupe de percolation.
Le café a trop peu de crème ou est aqueux.	Le réglage du moulin est défini sur une mouture grosse.	Réglez le moulin sur une mouture plus fine.
	Le mélange de café n'est pas adéquat.	Changez le mélange de café.
	L'appareil est en mode réglage automatique.	Préparez quelques tasses de café.
	Le groupe de percolation est sale.	Nettoyez le groupe de percolation.
Du café coule depuis la buse de distribution du café	La buse de distribution du café est obstruée.	Nettoyez la buse de distribution du café et ses trous avec un nettoyeur de conduite.
Le café n'est pas assez chaud.	Les tasses que vous utilisez sont froides.	Préchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude.
	La température sélectionnée est trop basse. Consultez les paramètres du menu.	Choisissez une température élevée dans le menu.



	Vous avez ajouté du lait.	Que le lait que vous ajoutez soit froid ou chaud, il réduira toujours un peu la température du café.
L'appareil moule le café, mais le café ne sort pas.	Le réglage de la mouture est trop fin.	Réglez le moulin sur une mouture plus grosse.
	Le groupe de percolation est sale.	Nettoyez le groupe de percolation.
	La buse de distribution de café est sale.	Nettoyez la buse de distribution de café et ses trous avec un nettoyeur de conduite.
	Le conduit de sortie du café est bloqué.	Nettoyez le conduit de sortie du café à l'aide du manche de l'outil multifonctions ou du manche d'une cuillère.
Le café s'écoule lentement.	La mouture est trop fine.	Changez le mélange de café ou réglez la mouture.
	Le groupe de percolation est sale.	Nettoyez le groupe de percolation.
	Le conduit de sortie du café est bloqué.	Nettoyez le conduit de sortie du café à l'aide du manche de l'outil multifonctions ou du manche d'une cuillère.
	Du calcaire obstrue le circuit de l'appareil.	Détartrez l'appareil.
Le lait ne mousse pas.	La carafe à lait est sale ou n'est pas insérée correctement.	Nettoyez la carafe et veillez à la positionner et à l'insérer correctement.
	La buse de distribution de la mousse de lait n'a pas été ouverte complètement.	Assurez-vous que la buse de distribution de la mousse de lait a été réglée dans la position adéquate.
	La carafe à lait est assemblée de manière incomplète.	Vérifiez que tous les composants ont été correctement assemblés.
	Le type de lait utilisé ne convient pas pour produire de la mousse.	Nous avons testé les types de laits suivants, qui ont produit une mousse satisfaisante : du lait de vache demi-écrémé ou entier, du lait de soja et du lait sans lactose. Les autres types de laits n'ont pas été testés, et il se peut qu'ils créent une quantité limitée de mousse.



Il y a de l'eau sous la machine.	Le plateau égouttoir est trop plein et a débordé.	Videz le plateau égouttoir lorsque le voyant « Plateau égouttoir plein » apparaît à travers le plateau égouttoir. Videz toujours le plateau égouttoir avant de commencer à détartre la machine.
	La machine n'est pas placée sur une surface horizontale.	Placez l'appareil sur une surface horizontale afin que le voyant « Plateau égouttoir plein » fonctionne correctement.
Le filtre AquaClean ne peut être activé, car la case cochée n'est pas affichée.	Un filtre vient d'être activé.	Vous devez verser au moins 10 tasses de 100 ml chacune avant de pouvoir activer un nouveau filtre. Faites attention lorsque vous activez le nouveau filtre, car le compteur du filtre augmentera alors automatiquement. Vous devez distribuer au moins 10 tasses (100 de 100 ml chacune) avant de pouvoir activer un nouveau filtre. Prenez garde lorsque vous activez un nouveau filtre, car le compteur du filtre augmentera automatiquement.
Le filtre ne peut être activé. La machine a besoin d'un détartrage.	Vous avez déjà remplacé 8 filtres AquaClean. Après 8 remplacements de filtres, vous devez détartre la machine.	Détartrez d'abord votre machine, puis installez le filtre.
	Le filtre n'a pas été remplacé quand le voyant du filtre à eau AquaClean a commencé à clignoter.	Détartrez d'abord votre machine, puis installez le filtre.
	Le filtre n'a pas été installé lors de la première installation, mais après avoir préparé environ 50 cafés (en se basant sur des tasses de 100 ml). Il ne doit pas y avoir de calcaire dans la machine avant d'installer le filtre AquaClean.	Détartrez d'abord la machine, puis installez un nouveau filtre AquaClean. Après le détartrage, le compteur du filtre est réinitialisé à 0/8. Confirmez toujours l'activation du filtre dans le menu de la machine, ainsi qu'après le remplacement du filtre.
	Le filtre AquaClean n'a pas été correctement activé lors de la première installation.	Suivez les instructions à l'écran jusqu'à ce que vous receviez la confirmation que le filtre a été correctement activé.



Le filtre AquaClean est installé, mais le message de détartrage s'affiche.	Après 8 remplacements de filtres, vous devez détartrer la machine.	Détartrez d'abord la machine, puis installez un nouveau filtre AquaClean. Le compteur de filtres sera alors réinitialisé à 0/8. Confirmez toujours l'activation du filtre dans le menu de la machine, ainsi qu'après le remplacement du filtre.
Le message de détartrage apparaît avant d'avoir effectué les 8 remplacements de filtre.	Vous n'avez pas activé le filtre AquaClean correctement lors de la première installation	Détartrez d'abord la machine, puis installez un nouveau filtre AquaClean. Veillez à toujours activer le filtre dans le menu de la machine.
	Vous avez placé le filtre AquaClean après avoir utilisé la machine pendant un certain temps.	
	Vous n'avez pas activé le remplacement du filtre dans le menu de la machine.	
	Vous n'avez pas remplacé le filtre lorsque l'icône du filtre a commencé à clignoter.	
Ce filtre ne convient pas.	Vous devez retirer de l'air du filtre.	Laissez les bulles d'air sortir du filtre.
	Il y a toujours de l'eau dans le réservoir d'eau.	Videz le réservoir d'eau avant d'installer le filtre.
	Essayez d'installer un autre filtre que le filtre AquaClean.	Seul le filtre AquaClean sera adapté.

Remarque : si vous n'arrivez pas à résoudre le problème à l'aide des informations figurant dans ce tableau, contactez votre revendeur local ou un centre de service agréé. Les coordonnées sont fournies dans la brochure de garantie fournie séparément. Vous pouvez également visiter le site **www.gaggia.com**.



Inhalt

Einführung	50
Übersicht über das Gerät (Abb. 1)	50
Das Display	51
Inbetriebnahme	52
Manueller Spülzyklus	54
AquaClean-Filter	54
Installation des AquaClean-Filters	54
AquaClean-Filter austauschen	55
Verwenden des Geräts	56
Kaffee aus Kaffeebohnen zubereiten	56
Mahlgrad einstellen	56
Mengenregulierung (MEMO)	56
Cappuccino, Baby-Cappuccino und Milchschaum	56
Brühen von Spezialgetränken	57
Reinigung und Pflege	58
Wöchentliche Reinigung der Brühgruppe	58
Schmierung	60
Schnellreinigung der Milchkanne	60
Tägliche Reinigung der Milchkanne	60
Wöchentliche Reinigung der Milchkanne	61
Monatlicher vollständiger Milkkanne-Reinigungszyklus mit Milchkreislauf-Reiniger	63
Entkalken	63
Entkalkungsvorgang	64
Unterbrechung des Entkalkungsvorgangs	65
Sonstige Einstellungen	65
Warnsymbole und Fehlercodes	66
Bedeutung der Fehlercodes	67
Bestellen von Zubehör	68
Fehlerbehebung	68

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Espresso-Vollautomaten Gaggia Velasca Prestige. Die Maschine ist geeignet zur Vorbereitung von espressokaffee unter Verwendung von ganzen Kaffeebohnen. Dieses Gerät wurde vor Verlassen des Werks kontrolliert und mit Kaffee getestet. Obwohl die Maschine gründlich gereinigt wurde, ist es möglich, dass kleinere Kaffeerückstände im Gerät zurückbleiben. Das Gerät ist jedoch absolut fabrikneu.

Übersicht über das Gerät (Abb. 1)

- 1 Deckel des Kaffeebohnenbehälters
- 2 Kaffeebohnenbehälter
- 3 Buchse für Kabel
- 4 Wasserbehälter
- 5 Behälter für vorgemahlene Kaffee



- 6 Mahlgradregler
- 7 Bedienfeld
- 8 Kaffeesatzbehälter
- 9 Kaffeeauslauftrichter
- 10 Abtropfschale
- 11 Abdeckung für Abtropfschale
- 12 Abtropfschale voll-Anzeige
- 13 ESPRESSO-Taste
- 14 ESPRESSO LUNGO-Taste
- 15 AROMASTÄRKE-Taste
- 16 CARAFE QUICK CLEAN-Taste
- 17 Start-/Standby-Taste
- 18 MENU-Taste (Menütaste)
- 19 SPECIAL DRINKS-Taste (Spezialgetränke)
- 20 MILK FROTH-Taste (Heißwasser)
- 21 CAPPUCCINO-Taste
- 22 Netzkabel
- 23 Reinigungsbürste (nur für bestimmte Gerätetypen)
- 24 Fett (nur für bestimmte Gerätetypen)
- 25 Messlöffel für vorgemahlene Kaffee
- 26 Wasserhärte-tester
- 27 Kaffeeresteschublade
- 28 Brühgruppe
- 29 Milchkanne
- 30 Heißwasserdüse

Das Display



Mit diesen Tasten navigieren Sie durch die Menüs:

- ESPRESSO-Taste = ESC-Taste: Drücken Sie diese Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren. Über die ESC-Taste gelangen Sie eine Stufe zurück. Sie müssen die ESC-Taste mehrere Male drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren.



- AROMASTÄRKE-Taste = OK-Taste (Bestätigungstaste): Drücken Sie diese Taste, um eine Funktion zu bestätigen oder zu beenden.



- CAPPUCCINO-Taste = NACH OBEN-Taste: Drücken Sie diese Taste, um im Displaymenü nach oben zu gehen.



- SPECIAL DRINKS-Taste (Spezialgetränke) = NACH UNTEN-Taste: Drücken Sie diese Taste, um im Displaymenü nach unten zu gehen.



Inbetriebnahme

Die Maschine wurde mit Kaffee getestet. Zwar wurde die Maschine anschließend sorgfältig gereinigt, aber es ist möglich, dass noch ein Rest Kaffee in der Maschine ist. Wir garantieren aber, dass Ihre Maschine absolut neu ist.

Wie bei den meisten Vollautomaten müssen Sie erst einige Tassen Kaffee zubereiten, damit sich die Maschine einstellen kann und Sie den perfekten Kaffeeenuss erhalten.

- 1 Entfernen Sie das Verpackungsmaterial von der Maschine.
- 2 Wählen Sie als Aufstellungsort für die Maschine einen Platz auf einem Tisch oder einer Arbeitsfläche ohne Wasserhahn, Spülbecken oder Wärmequellen in der Nähe.

Hinweis: Lassen Sie über, hinter und auf beiden Seiten der Maschine mindestens 15 cm Abstand.

- 3 Schieben Sie die Tropfschale mit dem Tropfschalendeckel in das Gerät.
- 4 Nehmen Sie den Wassertank vom Gerät.
- 5 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX mit frischem Wasser.
- 6 Öffnen Sie den Deckel der Kaffeebohnenbehälters. Füllen Sie den Bohnenbehälter mit Kaffeebohnen, und schließen Sie den Deckel.
- 7 Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose (1) und den kleinen Stecker in die Buchse an der Rückseite der Maschine (2).
- 8 Stellen Sie einen Behälter unter den Heißwasser- und Kaffeeauslauf.

Prüfen Sie, ob der Heißwasserauslauf richtig angebaut ist.

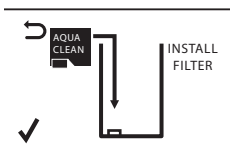
- 9 Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Standby-Taste.
- 10 Drücken Sie die OK-Taste, um die automatische Kreislaufvorbereitung zu starten.
- 11 Die Maschine heizt auf und das Display zeigt das Temperatursymbol an.



- Die Maschine beginnt Wasser durch den Kaffeeauslauftrichter zu spülen. Im Display sehen Sie das Spülsymbol und einen Fortschrittsbalken.



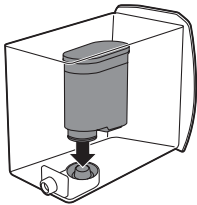
- 12 Das Display zeigt das folgende Symbol an, um Sie auf den Einbau des AquaClean-Filters hinzuweisen. Hinweis: Wenn Sie den AquaClean-Filter nachträglich einbauen möchten, drücken Sie die ESC-Taste und fahren mit dem manuellen Spülzyklus fort. Informationen zur Installation finden Sie im Kapitel „AquaClean-Filter“.



- 13 Drücken Sie die OK-Taste. Das Display zeigt das folgende Symbol an.
- 14 Nehmen Sie den AquaClean-Filter aus der Verpackung. Schütteln Sie den Filter ca. 5 Sekunden.



15 Setzen Sie den AquaClean-Filter kopfüber in einen Behälter mit kaltem Wasser, und warten Sie, bis keine Luftblasen mehr austreten.



16 Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät, entleeren Sie ihn und setzen Sie den Filter senkrecht auf den Filteranschluss.

17 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX mit frischem Wasser.

18 Drücken Sie die OK-Taste.



19 Wählen Sie EIN auf dem Display, bestätigen Sie die Aktivierung durch Drücken der OK-Taste.



Nachdem die Aktivierung beendet ist, wird die Aktivierung im Display mit einem Häkchen bestätigt.



20 Das Display zeigt das Symbol „Filter bereit“ an, wenn der AquaClean-Filter korrekt installiert wurde.

21 Um den Filter zu spülen, drücken Sie die SPECIAL DRINKS-Taste (Spezialgetränke), wählen Sie die Option HOT WATER (Heißwasser) aus und drücken zur Bestätigung die OK-Taste zwei Mal. Aus dem Heißwasserauslauf fließt Wasser. Schütten Sie dieses Wasser weg. Es kann eine Weile dauern, bis das Wasser aus dem Heißwasserauslauf läuft. Der Filter muss vollständig gefüllt und mit Wasser gespült sein. Das Gerät ist einsatzbereit. Nach der Installation des AquaClean-Filters müssen Sie den manuellen Spülzyklus nicht ausführen.



Manueller Spülzyklus

- 1 Stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslauftrichter.
- 2 Drücken Sie die AROMASTÄRKE-Taste, und wählen Sie die Brühfunktion für vorgemahlene Kaffee aus.

Geben Sie keinen vorgemahlene Kaffee in den Behälter für vorgemahlene Kaffee.

- 3 Drücken Sie die ESPRESSO- oder ESPRESSO LUNGO-Taste.
 - Die Maschine beginnt heißes Wasser auszugeben.
- 4 Warten Sie, bis kein Wasser mehr läuft, und leeren Sie den Behälter.
- 5 Wiederholen Sie die Schritte 1-3 zwei Mal.
- 6 Drücken Sie die SPECIAL DRINKS-Taste (Spezialgetränke). Stellen Sie einen Behälter unter den Heißwasserauslauf.
- 7 Drücken Sie die Pfeiltasten nach oben/unten, um durch die Optionen des Displaymenüs zu scrollen. Drücken Sie die OK-Taste, um „Heißwasser“ auszuwählen.
- 8 Drücken Sie die OK-Taste, um heißes Wasser herauszulassen.
 - Lassen Sie Wasser laufen, bis das Symbol „Kein Wasser“ gezeigt wird.
- 9 Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung MAX mit frischem Wasser und entfernen Sie den Behälter.

Das Gerät ist einsatzbereit.

AquaClean-Filter

Der AquaClean-Filter reduziert Kalkablagerungen in Ihrer Kaffeemaschine und bereitet gefiltertes Wasser, damit Aroma und Geschmack jeder Tasse Kaffee optimal sind. Wenn Sie einen Satz aus 8 AquaClean-Filtern wie in dieser Bedienungsanleitung vorgeschlagen verwenden, brauchen Sie Ihre Maschine 5000 Tassen (à 100 ml) lang nicht zu entkalken.

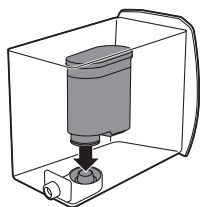
Installation des AquaClean-Filters

Ihre Maschine muss zum Einbau des AquaClean-Filters vollkommen kalkfrei sein. Falls Sie den Filter nicht beim ersten Gebrauch aktiviert haben und

mehr als 50 Tassen (mit 100 ml Kapazität) gebrüht haben, müssen Sie die Maschine entkalken, bevor Sie den Filter aktivieren.

- 1 Nehmen Sie den AquaClean-Filter aus der Verpackung. Schütteln Sie den Filter ca. 5 Sekunden.
- 2 Setzen Sie den AquaClean-Filter kopfüber in einen Behälter mit kaltem Wasser, und warten Sie, bis keine Luftblasen mehr austreten.
- 3 Nehmen Sie den Wasserbehälter vom Gerät ab.



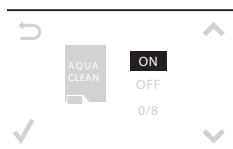


4 Führen Sie den AquaClean-Filter senkrecht auf den Filteranschluss. Schieben Sie den AquaClean-Filter ganz nach unten. Kontrollieren Sie, dass der Filter dicht ansitzt und die Dichtung richtig sitzt, damit beste Ergebnisse erzielt werden.

5 Füllen Sie den Wassertank mit frischem Wasser und setzen Sie ihn wieder ein.

6 Drücken Sie die MENU-Taste und scrollen Sie zur Option AquaClean-Filter. Drücken Sie dann die OK-Taste, um die Option AquaClean-Filter auszuwählen. Wenn Sie den Filter gleich zu Anfang bei der Inbetriebnahme des Geräts einbauen, folgen Sie den Schritten im Kapitel „Inbetriebnahme“.

7 Wählen Sie ON (Ein) auf dem Display aus und bestätigen Sie die Aktivierung durch Drücken der OK-Taste.



Hinweis: Die Aktivierung wird im Display mit einem Häkchen bestätigt.

8 Um den Filter zu spülen, drücken Sie die SPECIAL DRINKS-Taste (Spezialgetränke), wählen die Option HOT WATER (Heißwasser) aus und drücken zur Bestätigung die OK-Taste zwei Mal. Aus dem Heißwasserauslauf fließt Wasser. Schütten Sie dieses Wasser weg. Hinweis: Es kann eine Weile dauern, bis das Wasser aus dem Heißwasserauslauf läuft. Der Filter muss vollständig gefüllt und mit Wasser gespült sein.

9 Verwenden Sie den auf der Kunststoffverpackung des AquaClean-Filters aufgebrachten Aufkleber, um das Datum des nächsten Filterwechsels (nach 3 Monaten) zu notieren. Bringen Sie den Aufkleber am Wassertank an. Der Filter und das Gerät sind nun betriebsbereit.

AquaClean-Filter austauschen

Ersetzen Sie den Filter alle 3 Monate oder nach Aufforderung durch das Gerät.

Anzeigesymbol AquaClean-Filter

Das müssen Sie tun

10 % + Symbol blinkt

Die Leistung dieses Filters wird schwächer. Es wird empfohlen, den alten Filter zu entfernen und den neuen Filter wie im Abschnitt „Installation AquaClean-Filter“ beschrieben einzusetzen. So wird die bestmögliche Filterleistung erhalten.

0 % + Symbol blinkt

Entfernen Sie den alten Filter sofort und setzen Sie den neuen Filter ein, wie im Abschnitt „Installation AquaClean-Filter“ beschrieben. Beim Aktivieren eines neuen Filters wird im Display das Wort NEU angezeigt. Bestätigen Sie die Aktivierung mit der OK-Taste.

0 % und Symbol verschwinden aus dem Display

Sie müssen das Gerät zuerst entkalken, bevor Sie einen neuen Filter einsetzen und aktivieren können.

Nachdem der Filter 8-mal gewechselt wurde, müssen Sie das Gerät entkalken. Siehe dazu Kapitel „Entkalken“, Abschnitt „Entkalkungsvorgang“.



Verwenden des Geräts

Kaffee aus Kaffeebohnen zubereiten

- 1 Stellen Sie den Kaffeeauslauftrichter auf die Größe Ihrer Tasse ein.
- 2 Drücken Sie die Taste AROMA STRENGTH (Aromastärke), um die gewünschte Kaffeestärke von 1 bis 5 Bohnen auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die ESPRESSO-Taste, um einen Espresso zu brühen, oder die ESPRESSO LUNGO-Taste, um einen Kaffee zu brühen.

Mahlgrad einstellen

Hinweis: Den Mahlgrad können Sie nur einstellen, während die Maschine Kaffeebohnen mahlt.

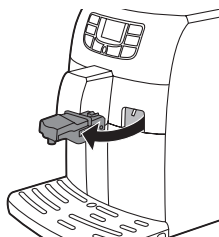
- 1 Öffnen Sie den Deckel der Kaffeebohnenbehälters.
- 2 Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauftrichter.
- 3 Drücken Sie die ESPRESSO-Taste.
- 4 Während das Gerät den Kaffee mahlt, setzen Sie das Ende des Messlöffelgriffs auf den Einstellregler des Mahlgrades im Kaffeebohnenbehälter. Mit dem Löffel drücken und drehen Sie den Regler jeweils um eine Stufe nach links oder rechts.
- 5 Es stehen 10 verschiedene Mahleinstellungen zur Auswahl. Je kleiner der Punkt, desto stärker der Kaffee.
 - Grobe Mahlung: leichter Geschmack, für dunkelgeröstete Kaffeemischungen
 - Feine Mahlung: stärkerer Geschmack, für leichtgeröstete Kaffeemischungen.
- 6 Brühen Sie 2-3 Tassen Kaffee, um den Unterschied zu schmecken.

Mengenregulierung (MEMO)

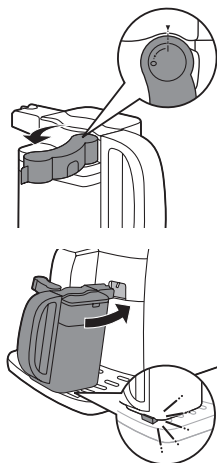
- 1 Halten Sie die ESPRESSO-Taste, ESPRESSO LUNGO-Taste CAPPUCCINO-Taste oder die MILK FROTH-Taste gedrückt, bis das Display das Wort MEMO anzeigt.
- 2 Wenn sich die gewünschte Menge Kaffee und/oder Milch in der Tasse befindet, drücken Sie die OK-Taste, um die ausgewählte Menge zu speichern.

Cappuccino, Baby-Cappuccino und Milchschaum

Hinweis: Sie können die Menge an Cappuccino und Milchschaum einstellen.



- 1 Entfernen Sie den Heißwasserauslauf.
- 2 Nehmen Sie den Deckel der Milchkanne ab.
- 3 Füllen Sie die Milchkanne so, dass die Milch zwischen MIN und MAX an der Kanne steht.
- 4 Setzen Sie den Deckel der Milchkanne wieder auf.



5 Stellen Sie den Auslauf an der Milchkanne auf die Position „I“.

6 Setzen Sie die Milchkanne in das Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die Milchkanne richtig eingesetzt ist.

7 Stellen Sie eine Tasse unter die Kaffee- und Milchauslauftrichter.

8 Wählen Sie ein Getränk mit Milch. Drücken Sie die CAPPUCCINO-Taste, um einen Cappuccino zu brühen. Drücken Sie die LATTE MACCHIATO-Taste, um eine Latte Macchiato zu brühen. Zum Brühen eines Baby-Cappuccinos drücken Sie die SPECIAL DRINKS-Taste (Spezialgetränke) und wählen Sie „Baby-Cappuccino“. Die Maschine gibt zuerst eine voreingestellte Menge aufgeschäumte Milch in die Tasse oder das Glas und danach eine voreingestellte Menge Kaffee.

Brühen von Spezialgetränken

Im Spezialgetränkemenü können Sie Heißwasser und Baby-Cappuccino auswählen.

1 Drücken Sie die SPECIAL DRINKS-Taste (Spezialgetränke), um das Menü aufzurufen. Im Display werden die Optionen für Spezialgetränke angezeigt.

2 Drücken Sie die Pfeiltasten nach oben/unten, um durch die Optionen des Menüs zu scrollen.

3 Drücken Sie die OK-Taste, um das gewünschte Getränk zu bestätigen.

4 Wenn Sie HOT WATER (Heißwasser) auswählen, setzen Sie den Heißwasserauslauf in das Gerät ein und verriegeln Sie ihn. Wenn Sie Cappuccino, Milchschaum oder Baby-Cappuccino auswählen, stellen Sie die Milchkanne in das Gerät.

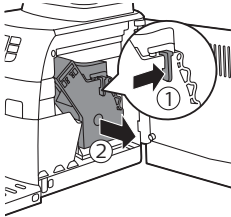
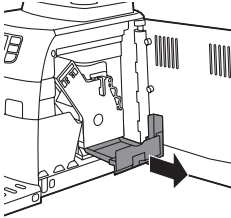


Reinigung und Pflege

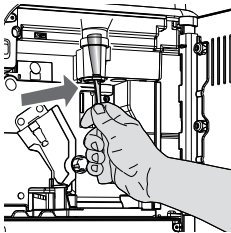
Wöchentliche Reinigung der Brühgruppe

Reinigen Sie die Brühgruppe einmal pro Woche.

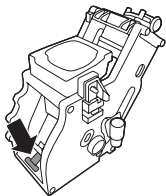
- 1 Entfernen Sie den Kaffeesatzbehälter und öffnen Sie die Serviceklappe.
- 2 Entfernen Sie die Kaffeereste-Schublade.



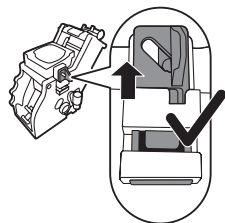
- 3 Um die Brühgruppe zu entfernen, drücken Sie den Hebel und ziehen Sie die Brühgruppe aus dem Gerät.
- 4 Spülen Sie die Brühgruppe mit frischem Wasser aus und lassen Sie sie an der Luft trocknen.



- 5 Das Kaffeeauslaufrohr mit dem Griff eines Teelöffels oder einem anderen abgerundeten Küchengerät gründlich reinigen.

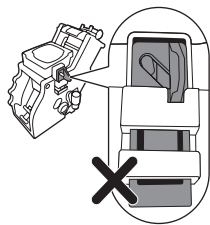


- 6 Um die Brühgruppe wieder einzusetzen, achten Sie darauf, dass der Hebel die Unterseite der Brühgruppe berührt. Hinweis: Falls er die Brühgruppe nicht berührt, drücken Sie ihn nach unten.



- 7 Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungshaken der Brühgruppe in der richtigen Position ist. Um den Haken in die richtige Position zu bringen, schieben Sie ihn so weit wie möglich nach oben.





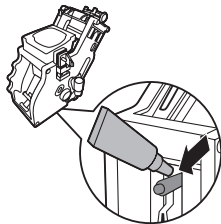
- 8 Der Haken ist nicht richtig positioniert, wenn er noch in der untersten Position ist.
- 9 Schieben Sie die Brühgruppe entlang der Führungsschienen an den Seiten wieder in das Gerät, bis sie hörbar einrastet. Setzen Sie dann die Kaffeeresteschublade wieder in das Gerät ein. Monatliche Reinigung der Brühgruppe mit der Entfettungstablette Führen Sie diesen Reinigungszyklus aus, nachdem das Gerät 500 Tassen gebrüht hat, oder einmal pro Monat. Verwenden Sie für diesen Reinigungszyklus eine Entfettungstablette.. Achtung: Verwenden Sie zur Reinigung nur die Entfettungstabletten. Diese haben keine entkalkende Funktion.
- 1 Stellen Sie einen Behälter unter den Kaffeeauslaufrichter.
- 2 Drücken Sie die AROMA STRENGTH-Taste (Aromastärke) und wählen Sie GROUND COFFEE (Mahlkaffee) aus.
- 3 Geben Sie eine Tablette zur Entfernung von Kaffeeöl in den Behälter für vorgemahlenen Kaffee.
- 4 Drücken Sie die OK-Taste. Das Gerät spült Wasser durch den Kaffeeauslaufrichter.
- 5 Wenn der Fortschrittsbalken in der Mitte angekommen ist, schalten Sie den Netzschalter auf „OFF“ (Aus).
- 6 Lassen Sie den fettlösenden Reiniger ca. 15 Minuten einwirken.
- 7 Stellen Sie den Netzschalter auf „ON“ (Ein).
- 8 Drücken Sie die Standby-Taste.
- 9 Warten Sie, bis die Maschine einen automatischen Spülzyklus durchführt.
- 10 Führen Sie die „Monatliche Reinigung der Brühgruppe“ durch.
- 11 Entnehmen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter. Leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter und setzen Sie beides wieder in das Gerät ein.
- 12 Drücken Sie die AROMA STRENGTH-Taste (Aromastärke) und wählen Sie GROUND COFFEE (Mahlkaffee) aus.
- 13 Drücken Sie die OK-Taste. Das Gerät spült Wasser durch den Kaffeeauslaufrichter.
- 14 Wiederholen Sie die Schritte 12 und 13 zwei Mal. Schütten Sie das abgegebene Wasser weg.
- 15 Zum Reinigen der Tropfschale geben Sie eine Entfettungstablette in die Tropfschale und füllen die Tropfschale zu zwei Dritteln mit heißem Wasser. Lassen Sie die Entfettungstablette ca. 30 Minuten einwirken. Danach leeren und spülen Sie die Tropfschale gründlich.



Schmierung

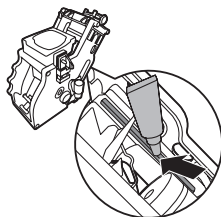
Schmieren Sie die Brühgruppe nach ungefähr 500 Tassen oder einmal im Monat.

1 Tragen Sie etwas Schmiermittel rund um den Schaft an der Unterseite der Brühgruppe auf.



2 Tragen Sie wie in der Abbildung dargestellt etwas Schmiermittel auf den beidseitigen Schienen auf.

3 Schieben Sie die Brühgruppe entlang der Führungsschienen an den Seiten wieder in das Gerät, bis sie hörbar einrastet. Setzen Sie dann die Kaffeeresteschublade wieder in das Gerät ein.



Schnellreinigung der Milchkanne

Zwischen der Zubereitung von Milchspezialitäten können Sie den Auslauf mit Heißwasser spülen und dadurch sichergehen, dass jedes Milchrezept optimal zubereitet wird.

1 Stellen Sie eine Tasse oder einen Behälter unter den Auslauf, um das Wasser aufzufangen.

2 Stellen Sie den Milchauslauf auf die Position „I“.

3 Drücken Sie die Taste CARAFE QUICK CLEAN (Schnellreinigung Milchkanne).

- Das Display erinnert Sie daran, dass Sie die Milchkanne einsetzen und dann die OK-Taste drücken müssen.

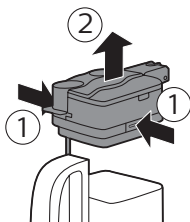
Hinweis: Wenn Sie die Reinigung der Milchkanne unterbrechen möchten, drücken Sie die ESC-Taste.

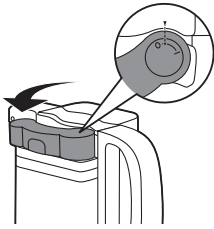
1 Die Maschine beginnt Wasser durch den Kaffeeauslauftrichter zu spülen. Im Display sehen Sie das Spülsymbol und einen Fortschrittsbalken.

Tägliche Reinigung der Milchkanne

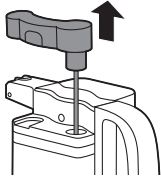
Um die Hygiene sowie perfekt aufgeschäumte Milch zu gewährleisten, muss die Milchkanne jeden Tag oder nach Verwendung gereinigt werden.

1 Drücken Sie die Entriegelungstasten, um den Deckel abzunehmen.





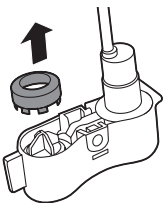
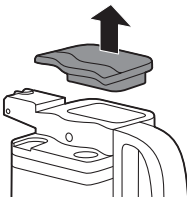
- 2 Stellen Sie den Milchauslauf auf die Referenzmarkierung (angegeben durch einen Punkt).

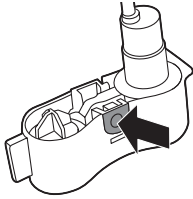


- 3 Heben Sie den Milchkannenauslauf an, um ihn vom Deckel abzunehmen, und waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser. Entfernen Sie sämtliche Milchrückstände.
- 4 Setzen Sie den Milchauslauf wieder auf den Deckel der Milchkanne. Um ihn einzusetzen, richten Sie den Punkt am Auslauf an der Markierung am Deckel aus.

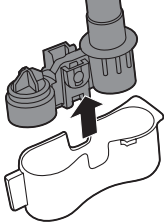
Wöchentliche Reinigung der Milchkanne

- 1 Drücken Sie die Entriegelungstasten, um den Deckel abzunehmen.
- 2 Reinigen Sie den Deckel und die Milchkanne mit frischem Wasser. Entfernen Sie sämtliche Milchrückstände.
- 3 Setzen Sie den Deckel wieder auf die Milchkanne und achten Sie darauf, dass er einrastet.
- 4 Entfernen Sie das Oberteil des Deckels und füllen Sie die Milchkanne bis zur Markierung MAX mit frischem Wasser.
- 5 Setzen Sie das Oberteil des Deckels zurück auf die Milchkanne.
- 6 Setzen Sie die Milchkanne in das Gerät. Stellen Sie einen Behälter unter den Milchauslauftrichter.
- 7 Drücken Sie die MILK FROTH-Taste (Milchschaum), um „Heiße Milch“ auszuwählen.
- 8 Das folgende Symbol in der Anzeige zeigt an, dass das Gerät Wasser durchlaufen lässt.
- 9 Wenn kein Wasser mehr läuft, entfernen und leeren Sie die Milchkanne. Das Display fordert Sie auf, einen Schnellreinigungszyklus auszuführen. Für die wöchentliche Reinigung der Milchkanne muss dieser aber nicht ausgeführt werden.
- 10 Drücken Sie die Entriegelungstasten, um den Deckel der Milchkanne abzunehmen.
- 11 Drehen Sie den Milchauslauf auf den Punkt, der am Deckel erkennbar ist.
- 12 Heben Sie den Milchauslauf vom Deckel ab.
- 13 Entfernen Sie den Ring vom Auslauftrichter der Milchkanne.

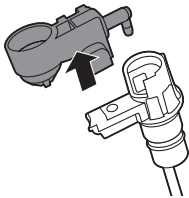




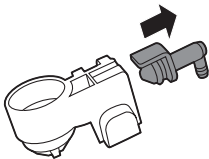
14 Drücken Sie die mit Pfeil markierte Taste, um die Abdeckung des Milchauslaufs zu entriegeln.



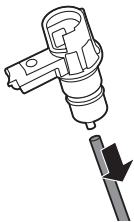
15 Um die Abdeckung zu entfernen, drücken Sie leicht auf die Seiten des Auslauftrichters und ziehen Sie die Abdeckung nach unten vom Auslauftrichter ab.



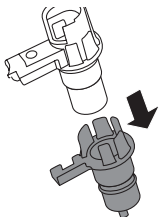
16 Ziehen Sie die Milch-Aufschäumeinheit nach oben.



17 Ziehen Sie die Fassung aus dem Milch-Aufschäumergerät heraus.



18 Entfernen Sie das Saugrohr.



19 Ziehen Sie die Fassung heraus und trennen Sie sie von dem übrigen Teil.

20 Reinigen Sie alle Teile mit lauwarmem Wasser.

21 Setzen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.





Monatlicher vollständiger Milchkannen-Reinigungszyklus mit dem Philips-Milchkreislauf-Reiniger

Sie können den Philips-Milchkreislauf-Reiniger bei Ihrem lokalen Händler oder von den autorisierten Kundenzentren erwerben.

Hinweis: Bevor Sie den Vorgang starten, achten Sie darauf, dass der Wasserbehälter bis zur Markierung MAX mit Wasser gefüllt ist.

- 1 Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu öffnen. Scrollen Sie durch das Menü bis zur Funktion für vollständige Milchkannen-Reinigung. Drücken Sie die OK-Taste.
 - Im Display wird angezeigt, was Sie vor Beginn des Reinigungsvorgangs alles erledigen müssen.
- 2 Geben Sie den Inhalt des Philips-Milchkreislauf-Reinigungsbeutels in die Milchkanne. Füllen Sie dann die Milchkanne bis zur Markierung MAX mit Wasser. Füllen Sie die Milchkanne dann bis zur obersten Markierung mit Wasser.
- 3 Stellen Sie die Milchkanne in die Maschine, und stellen Sie einen Behälter unter den Milchschaumauslauf.
- 4 Drücken Sie die OK-Taste, um die Reinigungslösung durch den Kreislauf zu spülen.
 - Das Gerät spült die Reinigungslösung durch den Milchauslauftrichter.
 - Sobald der Spülvorgang beende ist, zeigt das Display folgendes Symbol an.
- 5 Nehmen Sie den Behälter und die Milchkanne aus dem Gerät heraus.
- 6 Spülen Sie die Milchkanne gründlich, und füllen Sie die Kanne bis zur Markierung MAX mit frischem Wasser.
- 7 Setzen Sie die Milchkanne in die Maschine.
- 8 Stellen Sie den Behälter unter den Milchschaumauslauf.
- 9 Um den Spülzyklus der Milchkanne neu zu starten, drücken Sie die OK-Taste.
- 10 Wenn kein Wasser mehr läuft, ist der Zyklus beendet.

Entkalken

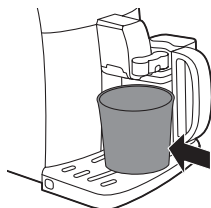


Wenn das Display das Symbol CALC CLEAN anzeigt oder der AquaClean-Filter 8 Mal ausgewechselt wurde, muss das Gerät entkalkt werden.

Wenn Sie das Gerät bei Anzeige des Symbols CALC CLEAN oder nach 8-maligem Auswechseln des AquaClean-Filters nicht entkalken, funktioniert es unter Umständen nicht mehr richtig. Reparaturen, die hierauf zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie. Trinken Sie niemals das Wasser mit der Entkalkungsmischung, das Sie in den Wasserbehälter gießen, oder Wasser mit Rückständen, das während des Entkalkungsvorgangs aus dem Gerät kommt. Der Entkalkungsvorgang dauert ungefähr 30 Minuten. Verwenden Sie zum Entkalken Ihrer Maschine nur Gaggia-Entkalkungslösung. Gaggia-Entkalkungslösung gewährleistet die optimale Funktion der Maschine. Der Gebrauch von anderen Produkten kann zu Schäden an der Maschine führen und Rückstände im Wasser hinterlassen. Sie können Gaggia-Entkalkungslösung bei Ihrem lokalen Händler oder von den autorisierten Kundenzentren erwerben. Die Anschriften und Rufnummern finden Sie in dem getrennt beiliegenden Garantieheft oder auf www.gaggia.com.



Entkalkungsvorgang



Sie können den Entkalkungs- oder Spülzyklus anhalten, indem Sie die ESC-Taste drücken. Das Display zeigt dann das folgende Symbol an. Um den Entkalkungs- oder Spülzyklus fortzusetzen, drücken Sie die OK-Taste.

1 Entnehmen und leeren Sie die Tropfschale. Schieben Sie die Tropfschale wieder in die Maschine ein. Entfernen Sie den AquaClean-Filter aus dem Wasserbehälter (wenn vorhanden).

2 Füllen Sie die Milchkanne bis zur Markierung MIN mit frischem Wasser. Setzen Sie die Milchkanne in das Gerät. Stellen Sie den Auslauf der Milchkanne auf die Position „I“.

3 Drücken Sie die OK-Taste.

- Das Display zeigt das folgende Symbol an, um Sie auf das Einsetzen der Milchkanne in das Gerät hinzuweisen.

4 Das Display zeigt das folgende Symbol an, um anzuzeigen, dass das Gerät den Entkalkungsvorgang startet. Wenn Sie den Entkalkungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die ESC-Taste.

5 Gießen Sie die gesamte Flasche Gaggia Entkalkungslösung (250 ml) in den Wasserbehälter.

6 Füllen Sie die Entkalkungslösung im Wasserbehälter bis zur Markierung CALC CLEAN mit Wasser auf.

7 Stellen Sie einen großen Behälter (1,5 l) unter die Auslauftrichter für Kaffee und Milch.

8 Drücken Sie die OK-Taste, um den Entkalkungszyklus zu starten. Das Gerät spült die gesamte Entkalkungslösung in regelmäßigen Intervallen durch die Kaffee- und Milchauslauftrichter (dies dauert etwa 25 Minuten).

9 Lassen Sie die Maschine die Entkalkungslösung abgeben, bis der Wasserbehälter leer ist. Nehmen Sie den Behälter und die Milchkanne aus dem Gerät heraus und leeren Sie sie.

10 Entnehmen und leeren Sie die Tropfschale. Schieben Sie die Tropfschale wieder in die Maschine ein.

11 Spülen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn bis zur Markierung CALC CLEAN mit frischem Wasser. Schieben Sie den Wasserbehälter wieder in die Maschine ein.

12 Füllen Sie die Milchkanne erneut bis zur Markierung MIN mit frischem Wasser und setzen Sie sie wieder in das Gerät ein. Stellen Sie den Behälter zurück unter beide Ausläufe.

13 Drücken Sie die OK-Taste, um den Spülzyklus zu starten (dies dauert etwa 4 Minuten).



Das folgende Symbol in der Anzeige zeigt an, dass der Spülzyklus beendet ist.

14 Spülen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie ihn bis zur Markierung MAX mit frischem Wasser. Schieben Sie den Wasserbehälter wieder in die Maschine ein.

15 Drücken Sie die OK-Taste, um den Entkalkungszyklus zu beenden.

16 Stellen Sie einen Behälter unter die Kaffee- und Milchauslauftrichter.



17 Das folgende Symbol in der Anzeige zeigt an, dass sich das Gerät aufheizt. Die Maschine führt einen automatischen Spülzyklus durch.

18 Entfernen und spülen Sie die Milchkanne (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“, Abschnitt „Wöchentliches Reinigen der Milchkanne“). Setzen Sie den Wasserauslauf in das Gerät ein.

19 Entnehmen und leeren Sie die Tropfschale. Schieben Sie die Tropfschale wieder in die Maschine ein.

20 Entfernen und spülen Sie die Brühgruppe (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“, Abschnitt „Reinigen der Brühgruppe“). Die Maschine ist nun einsatzbereit.

Unterbrechung des Entkalkungsvorgangs

Der gestartete Entkalkungsvorgang muss bis ganz zum Schluss durchlaufen – das Gerät darf währenddessen nicht ausgeschaltet werden. Wenn das Gerät während dieses Zyklus stehenbleibt, der Strom ausfällt oder das Stromkabel versehentlich ausgesteckt wird, können Sie den Entkalkungsvorgang abbrechen, indem Sie die Standby-Taste drücken. In diesem Fall leeren und spülen Sie den Wassertank gründlich und füllen Sie ihn dann bis zur Markierung CALC CLEAN mit frischem Wasser. Bevor Sie Getränke zubereiten, führen Sie nochmals einen manuellen Spülzyklus wie im Kapitel „Inbetriebnahme“, Abschnitt „Manueller Spülzyklus“ beschrieben durch. Wenn der Vorgang nicht beendet wurde, muss ein weiterer Entkalkungsvorgang so bald wie möglich durchgeführt werden.

Sonstige Einstellungen

Durch Drücken der MENU-Taste können einige Parameter der Maschine auf dem Display zurückgesetzt oder geändert werden, wie:

- **START CALC CLEAN**
Die Funktion aktiviert den Entkalkungszyklus.
- **FULL CARAFE CLEAN**
Diese Funktion aktiviert den automatischen Selbstreinigungszyklus der Milchkaraffe.
- **COFFEE TEMP**
Mit dieser Einstellung kann die Temperatur des Kaffees reguliert werden.
- **PRE-INFUSION**
Während der Vorbrühung wird der Kaffee leicht angefeuchtet, damit er sein volles Aroma entfalten kann.
OFF: Die Funktion der Vorbrühung wird nicht ausgeführt.
ON: Die Funktion der Vorbrühung ist aktiv.
EXTRA: Die Funktion der Vorbrühung dauert länger, damit sich das Aroma des Kaffees voll entfalten kann.



- **STANDBY**

Diese Funktion legt fest, nach welchem Zeitraum die Maschine nach der letzten Getränkeausgabe in den Standby-Modus geschaltet wird. Die Standby-Einstellung kann auf 15, 30, 60 oder 180 Minuten eingestellt werden.

⚡ Achtung: Eine Verlängerung der Standby-Zeit führt zu einem höheren Energieverbrauch. Um den Energieverbrauch zu reduzieren, sollte die Maschine nach Gebrauch ausgeschaltet werden.

- **WATER HARDNESS**

Mit dieser Einstellung Kann der Härtegrad des Wassers eingestellt werden.

- **DISPLAY CONTRAST**

Mit dieser Einstellung kann die Helligkeit des Displays reguliert werden.

AQUACLEAN FILTER

Diese Funktion aktiviert den AquaClean-Filter.

- **RESET**

Mit dieser Option werden alle Einstellungen der Maschine wieder auf die Defaultwerte gesetzt. In diesem Fall werden alle persönlichen Einstellungen der Parameter gelöscht.

Warnsymbole und Fehlercodes

Warnsignale erscheinen in Rot. Unten finden Sie eine Liste der Warnungen, die im Display stehen können, und die Bedeutung.



- Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX mit frischem Wasser.



- Der Bohnenbehälter ist leer. Geben Sie neue Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter.



- Die Brühgruppe ist nicht in der Maschine. Setzen Sie die Einheit ein.



- Schließen Sie die Serviceklappe.



- Entnehmen Sie den Kaffeesatzbehälter, und leeren Sie den Behälter.





- Es ist zu viel Pulver in der Brühgruppe. Reinigen Sie die Brühgruppe.



- Wenn ein Fehlercode ausgelöst wird, sehen Sie im Abschnitt „Bedeutung der Fehlercodes“ nach, was der Code im Display bedeutet und was Sie tun können. Die Maschine ist nicht einsetzbar, wenn dieses Symbol im Display steht.

Bedeutung der Fehlercodes

Fehlercode	Problem	Ursache	Mögliche Lösung
1	Mahlwerk blockiert	Kaffeeauswurfschacht verstopft	Reinigen Sie den Kaffeeauswurfschacht gründlich mit dem Griff des Multifunktionswerkzeugs oder einem Löffelgriff.
3 - 4	Die Brühgruppe lässt sich nicht entnehmen.	Die Brühgruppe ist nicht richtig positioniert.	Schließen Sie die Serviceklappe. Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein. Warten Sie, bis der Bildschirm das Symbol „Gerät bereit“ angezeigt wird, und entnehmen Sie die Brühgruppe dann.
5	Problem im Wasserkreislauf	Es ist Luft im Wasserkreislauf.	Den Wasserbehälter mehrmals entfernen und wieder einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie ihn ordnungsgemäß in die Maschine einfügen. Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälterbereich sauber ist. Die Maschine aus- und wieder einschalten, indem das Netzkabel aus der Steckdose gezogen und anschließend wieder eingesteckt wird.
Andere Fehlercodes			Schalten Sie das Gerät aus und nach 30 Sekunden wieder ein. Versuchen Sie dies 2 oder 3 Mal.

Wenn die obigen Lösungen nicht helfen, die Maschine in den normalen Betriebszustand zurückzuholen, und der Fehlercode im Display bleibt, wenden Sie sich an die Gaggia-Hotline. Die Anschriften und Rufnummern finden Sie in dem Garantieheft oder auf www.gaggia.com.



Bestellen von Zubehör

Verwenden Sie zum Reinigen und Entkalken der Maschine nur Gaggia-Wartungsprodukte. Sie können diese Produkte bei Ihrem lokalen Händler oder von den autorisierten Kundenzentren erwerben.

Wartungsprodukte:

- Entkalkungslösung
- AquaClean-Filter
- Fett für Brühgruppe
- Entfettungstabletten

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Die Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Das Gerät ist nicht angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig eingesteckt ist
Das Gerät befindet sich im DEMO-Modus.	Die Standby-Taste wurde länger als 8 Sekunden gedrückt.	Das Gerät mit dem Hauptschalter aus- und wieder einschalten.
Die Tropfschale wird schnell voll.	Das ist normal. Die Maschine spült den internen Kreislauf und die Brühgruppe mit Wasser. Ein Teil des Wassers fließt durch das interne System direkt in die Tropfschale.	Leeren Sie die Tropfschale, wenn die Anzeige "Tropfschale voll" durch die Abdeckung der Tropfschale zu sehen ist.
		Stellen Sie eine Tasse unter den Heißwasserauslauf, um das Spülwasser aufzufangen.
Das Symbol „Kaffeesatzbehälter voll“ bleibt im Display.	Der Kaffeesatzbehälter wurde bei ausgeschaltetem Gerät geleert.	Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter immer bei eingeschaltetem Gerät. Wenn der Kaffeesatzbehälter bei ausgeschaltetem Gerät geleert wird, wird der Kaffeezykluszähler nicht zurückgesetzt. In dem Fall bleibt die Meldung „Empty coffee grounds container“ (Kaffeesatzbehälter leeren) im Display stehen, auch wenn der Behälter nicht voll ist.
	Der Kaffeesatzbehälter wurde zu schnell zurückgesetzt.	Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter erst zurück, wenn das Display Sie dazu auffordert
Die Brühgruppe lässt sich nicht entnehmen.	Die Brühgruppe ist nicht richtig positioniert.	Schließen Sie die Serviceklappe. Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein. Warten Sie, bis der Bildschirm „Machine ready“ (Gerät bereit) angezeigt wird, und entnehmen Sie die Brühgruppe dann





	Der Kaffeesatzbehälter ist nicht ausgebaut.	Entnehmen Sie den Kaffeesatzbehälter, bevor Sie die Brühgruppe ausbauen
Die Brühgruppe lässt sich nicht einsetzen.	Die Brühgruppe ist nicht in der richtigen Position.	Die Brühgruppe wurde vor dem Zurückbauen nicht in die Ausgangsposition gebracht. Achten Sie darauf, dass der Hebel die Unterseite der Brühgruppe berührt und dass der Haken der Brühgruppe in der richtigen Position ist.
		Initialisieren Sie die Maschine, indem Sie sie ein- und ausschalten. Setzen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder ein. Lassen Sie die Brühgruppe ausgebaut. Schließen Sie die Serviceklappe und schalten Sie das Gerät ein und aus. Versuchen Sie danach, die Brühgruppe einzubauen.
	Das Gerät befindet sich noch im Entkalkungsvorgang.	Während des laufenden Entkalkungsprozesses kann die Brühgruppe nicht entnommen werden. Lassen Sie den Entkalkungsprozess zuerst zu Ende laufen und entnehmen Sie dann die Brühgruppe.
Der Kaffee hat zu wenig Crema oder ist wässrig.	Es ist ein grober Mahlgrad eingestellt.	Stellen Sie einen feineren Mahlgrad ein.
	Die Kaffeemischung stimmt nicht.	Ändern Sie die Kaffeemischung.
	Die Maschine führt die Selbsteinstellung durch.	Brühen Sie einige Tassen Kaffee.
	Die Brühgruppe ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Brühgruppe.
Kaffee tropft aus dem Kaffeeauslauftrichter	Der Kaffeeauslauftrichter ist verstopft.	Reinigen Sie den Kaffeeauslauftrichter und seine Öffnungen mit Pfeifenreiniger.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Die Tassen sind kalt.	Wärmen Sie die Tassen vor, indem Sie sie mit heißem Wasser ausspülen.
	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt. Prüfen Sie die Einstellungen im Menü.	Setzen Sie die Temperatur im Menü höher.



	Sie haben Milch hinzugefügt.	Ob warme oder kalte Milch, die Milch senkt die Temperatur des Kaffees immer in einem gewissen Maß.
Die Maschine mahlt Kaffeebohnen, aber es kommt kein Kaffee.	Der Mahlgrad ist zu fein eingestellt.	Stellen Sie einen gröberen Mahlgrad ein.
	Die Brühgruppe ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Brühgruppe.
	Der Kaffeeauslaufrichter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Kaffeeauslaufrichter und die Öffnungen mit Pfeifenreiniger.
	Der Kaffeeauswurfschacht ist blockiert.	Reinigen Sie den Kaffeeauswurfschacht mit dem Griff des Multifunktionswerkzeugs oder einem Löffelgriff.
Der Kaffee läuft langsam aus der Maschine.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Ändern Sie die Kaffeemischung oder stellen Sie das Mahlwerk ein.
	Die Brühgruppe ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Brühgruppe.
	Der Kaffeeauswurfschacht ist blockiert.	Reinigen Sie den Kaffeeauswurfschacht mit dem Griff des Multifunktionswerkzeugs oder einem Löffelgriff.
	Der Maschinenkreislauf ist von Kalk zugesetzt.	Entkalken Sie die Maschine.
Die Milch schäumt nicht auf.	Die Milchkanne ist verschmutzt oder nicht richtig eingesetzt.	Reinigen Sie die Kanne und achten Sie darauf, dass sie beim Einsetzen richtig positioniert ist.
	Der Milchschaumauslauf wurde nicht ganz geöffnet.	Prüfen Sie, ob der Milchschaumauslauf in der richtigen Position steht.
	Die Milchkanne ist unvollständig zusammengesetzt.	Kontrollieren Sie, dass alle Teile richtig zusammengebaut sind.
	Die verwendete Milchsorte eignet sich nicht zum Aufschäumen.	Wir haben die folgenden Milcharten getestet und sie lassen sich gut aufschäumen: fettarme Milch oder Vollmilch von der Kuh, Sojamilch und laktosefreie Milch. Andere Milcharten wurden nicht getestet und ergeben eventuell weniger Schaum.





Es ist Wasser unter der Maschine.	Die Tropfschale ist voll und läuft über.	Leeren Sie die Tropfschale, wenn durch die Tropfschale der Anzeiger erscheint, dass die Tropfschale voll ist. Leeren Sie die Tropfschale immer, bevor Sie die Maschine entkalken.
	Die Maschine steht nicht auf einer gerade Oberfläche.	Setzen Sie das Gerät auf eine gerade Fläche, damit der Anzeiger der vollen Tropfschale normal funktioniert.
Der AquaClean-Filter lässt sich nicht aktivieren, das Häkchen im Display wird nicht angezeigt.	Es wurde kürzlich ein Filter aktiviert.	Sie müssen mindestens 10 Tassen (à 100 ml) entnehmen, bevor Sie einen neuen Filter aktivieren können. Geben Sie beim Aktivieren eines neuen Filters Acht, da der Filterzähler automatisch angehoben wird. Sie müssen mindestens 10 Tassen (à 100 ml) entnehmen, bevor Sie einen neuen Filter aktivieren können. Gehen Sie beim Aktivieren eines neuen Filters vorsichtig vor, da der Filterzähler automatisch hochzählt.
Der Filter lässt sich nicht aktivieren und das Gerät will entkalkt werden.	Sie haben bereits 8 AquaClean-Filter ersetzt. Nach 8 Filterwechseln müssen Sie das Gerät entkalken.	Entkalken Sie das Gerät zuerst und bauen Sie dann den Filter ein.
	Der Filter wurde nicht rechtzeitig ausgetauscht, nachdem das AquaClean-Wasserfilter-Signal zu blinken begonnen hatte.	Entkalken Sie das Gerät zuerst und bauen Sie dann den Filter ein.
	Der Filter wurde nicht bei der Inbetriebnahme des Geräts, sondern erst nach ca. 50 Tassen Kaffee (à 100 ml) eingebaut. Das Gerät muss zum Einbau des AquaClean-Filters vollkommen kalkfrei sein.	Entkalken Sie das Gerät zuerst und bauen Sie dann den AquaClean-Filter ein. Nach dem Entkalken ist der Filterzähler auf 0/8 zurückgesetzt. Kontrollieren Sie die Filteraktivierung immer im Gerätemenü, auch nach dem Filterwechsel.
	Der AquaClean-Filter wurde bei der Inbetriebnahme des Geräts nicht richtig aktiviert.	Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, bis Sie die Bestätigung erhalten, dass der Filter aktiviert wurde.
Der AquaClean-Filter ist eingebaut, aber die Entkalkungsmeldung wird angezeigt.	Nach 8 Filterwechseln müssen Sie das Gerät entkalken.	Entkalken Sie das Gerät zuerst und bauen Sie dann den AquaClean-Filter ein. Dadurch wird der Filterzähler auf 0/8 zurückgesetzt. Kontrollieren Sie die Filteraktivierung immer im Gerätemenü, auch nach dem Filterwechsel.



Die Entkalkungsmeldung wird angezeigt, bevor 8 Filter gewechselt wurden.	Sie haben den AquaClean-Filter bei der Inbetriebnahme des Geräts nicht richtig aktiviert.	Entkalken Sie das Gerät zuerst und bauen Sie dann den AquaClean-Filter ein. Aktivieren Sie den Filter immer im Gerätemenü.
	Sie haben den AquaClean-Filter eingebaut, nachdem das Gerät schon eine Weile in Gebrauch war.	
	Sie haben den Austauschfilter nicht im Gerätemenü aktiviert.	
	Sie haben den Filter nicht ausgetauscht, als das Filtersymbol zu blinken begann.	
Der Filter passt nicht.	Sie müssen die Luft aus dem Filter drängen.	Warten Sie, bis keine Luftblasen mehr aus dem Filter treten.
	Es ist noch Wasser im Wasserbehälter.	Leeren Sie den Wasserbehälter vor dem Einbau des Filters.
	Sie versuchen einen Filter zu installieren, der kein AquaClean-Filter ist.	Es passen nur AquaClean-Filter.

Hinweis: Wenn Sie das Problem mit den Informationen in dieser Tabelle nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler oder ein autorisiertes Kundendienstzentrum. Die Anschriften und Rufnummern finden Sie in dem getrennt beiliegenden Garantieheft oder auf **www.gaggia.com**.





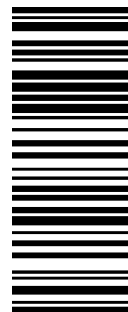




GAGGIA S.p.a. si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie.

GAGGIA S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute modification jugée nécessaire.

GAGGIA S.p.a. behält sich das Recht vor, alle für erforderlich erachteten Änderungen vorzunehmen.



642001044123

COD.

- Rev.00 - 18/09/26

GAGGIA S.p.A.

Sede Amministrativa/Administrative Office

Via Torretta, 240

40041 Gaggio Montano - Bologna - Italia

+39 0534 771111

www.gaggia.com

GAGGIA
MILANO